

การศึกษาระดับทักษะภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษา  
ในโรงเรียนคาทอลิก กรุงเทพมหานคร

ปริชญานีพนธ์

ของ

พัชรี ถาวรพยัคฆ์

๕๓ ก.ย. ๒๕๓๕

เสนอต่อมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร เพื่อเป็นตัวแทนหนึ่งของการศึกษา  
ตามหลักสูตรปริญาการศึกษามหาบัณฑิต วิชาเอกภาษาอังกฤษ

กันยายน ๒๕๓๔

ลิขสิทธิ์เป็นของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

180577

คณะกรรมการควบคุมและคณะกรรมการสอบได้พิจารณาปริญญาบัตรฉบับนี้แล้ว เห็นสมควร  
รับเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาดำเนินหลักสูตรปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต วิชาเอกภาษาอังกฤษ ของ  
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒได้

คณะกรรมการควบคุม

.....ประธาน  
( รศ.ดร.ประพาศน์ พฤทธิประภา )

.....กรรมการ  
( อ.อุไร สังขพันธ์ )

คณะกรรมการสอบ

.....ประธาน  
( รศ.ดร.ประพาศน์ พฤทธิประภา )

.....กรรมการ  
( อ.อุไร สังขพันธ์ )

.....กรรมการที่แต่งตั้งเพิ่มเติม  
( ผู้ช่วยศาสตราจารย์ลดาวัลย์ นุสสดี )

บัณฑิตวิทยาลัยอนุมัติให้รับปริญญาบัตรฉบับนี้ เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาดำเนินหลักสูตร  
ปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต วิชาเอกภาษาอังกฤษ ของมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

.....คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย  
( ศ.ดร.สมพร บัวทอง )

วันที่ .. ๒๕ .. เดือน .. กันยายน .. พ.ศ. ๒๕๓๔ ..

ประกาศคุณูปการ

ปริญญานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จได้ด้วยความสามารถจากรองศาสตราจารย์ ดร. ประพาศน์  
พฤทธิประภา อาจารย์อุไร สังขพันธ์ และผู้ช่วยศาสตราจารย์ถนัดดาวัลย์ นุสสดี ที่ได้กรุณาให้คำ  
แนะนำและช่วยเหลือจนปริญญานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จเรียบร้อย ผู้วิจัยซาบซึ้งและขอกราบพระคุณเป็น  
อย่างสูง

ขอกราบขอบพระคุณอาจารย์ชัยณรงค์ มณเฑียรวิเชียรฉาย ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. พิศร  
ทองชั้น และ MRS. HELLA TOVAR ผู้ทรงคุณวุฒิ ที่ได้กรุณาตรวจแบบทดสอบและให้คำแนะนำผู้  
วิจัยอย่างดียิ่ง และขอกราบขอบพระคุณบาทหลวง ROBERT MARTIN และ SR. BENEDICE  
SCHULTE ที่ได้กรุณาเป็นผู้ประเมินผลการสัมภาษณ์กลุ่มตัวอย่าง

ขอขอบพระคุณคุณแม่ภาณี จันทร์วโรตม ผู้ปกครองคณะธิดาพระราชินีมาเรียผู้ริเริ่มและ  
บรรดาผู้ใหญ่ของคณะที่ได้สนับสนุนให้ศึกษาต่อ และให้กำลังใจเสมอมาตลอดเวลาที่ผู้วิจัยศึกษาอยู่

ขอขอบคุณอธิการบดีและคณะครูโรงเรียนพระแม่มารีย์พระโขนง ซีเอสเคอร์ประภิน วีระศิลป์  
และอาจารย์สุรีย์ ประสมปลื้ม ที่ได้มีส่วนช่วยเหลือและเป็นกำลังใจแก่ผู้วิจัย

ขอขอบคุณอธิการ อาจารย์ใหญ่ และคุณครูผู้สอนภาษาอังกฤษในโรงเรียนที่ เป็นกลุ่มตัว  
อย่าง ที่ได้กรุณาอำนวยความสะดวกแก่ผู้วิจัยเป็นอย่างดี

สุดท้ายขอกราบขอบพระคุณคุณแม่ และญาติมิตรทุกท่านที่เป็นกำลังใจให้ผู้วิจัยฝ่าอุปสรรค  
ต่าง ๆ จนบรรลุเป้าหมาย

พัชรี ทวารพัตร์

## สารบัญ

บทที่	หน้า
1 บทนำ.....	1
ภูมิหลัง.....	1
ความมุ่งหมายของการศึกษาค้นคว้า.....	4
ความสำคัญของการศึกษาค้นคว้า.....	4
ขอบเขตของการศึกษาค้นคว้า.....	4
นิยามศัพท์เฉพาะ.....	4
2 เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง.....	7
การวิจัยในประเทศ.....	10
การวิจัยในต่างประเทศ.....	12
3 วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า.....	15
ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง.....	15
เครื่องมือที่ใช้ในการรวบรวมข้อมูล.....	16
การสร้างเครื่องมือ.....	17
สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล.....	18
4 การวิเคราะห์ข้อมูล.....	21
ผลการวิเคราะห์ข้อมูล.....	21
5 สรุป อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ.....	31
ความมุ่งหมายของการศึกษาค้นคว้า.....	31
วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า.....	31
สรุปผลการศึกษาค้นคว้า.....	32
อภิปรายผล.....	35
ข้อเสนอแนะ.....	43

บทที่

หน้า

บรรณาการ..... 45

ภาคผนวก..... 50

ประวัติย่อของผู้วิจัย..... 106

## บัญชีตาราง

ตาราง	หน้า
1 เพศ ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ.....	21
2 อายุ ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ.....	22
3 วิชาเอก ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ.....	23
4 ความคิดเห็นเกี่ยวกับความสามารถทางภาษาอังกฤษ.....	24
5 ระดับทักษะพูดของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ.....	27
6 ระดับทักษะฟังของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ.....	28
7 ระดับทักษะอ่านของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ.....	29
8 ระดับทักษะเขียนของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ.....	30

ภูมิหลัง

การเรียนการสอนภาษาอังกฤษในประเทศไทยในปัจจุบันได้เปลี่ยนแปลงไปจากการใช้กฎเกณฑ์ ไวยากรณ์ การฝึกกระสวนประโยค และการเห็นความถูกต้องในการใช้ภาษามาเป็นการใช้ภาษาเพื่อการสื่อสาร คือ การใช้ภาษาในการสื่อความหมายในสถานการณ์ที่เป็นจริง ผู้เรียนจะต้องสื่อความหมายให้ผู้อื่น เข้าใจว่าตนมีจุดประสงค์ที่จะพูดเรื่องอะไร กับใคร ที่ไหน เมื่อไร และอย่างไร การที่จะใช้ภาษาเพื่อจุดประสงค์ในการสื่อสารจึงจำเป็นต้องใช้ทักษะทั้งสี่คือ การฟัง การพูด การอ่าน และการเขียน (สุภัทรา อักษรานุเคราะห์. ม.ป.ป. : 1)

ผู้ที่จะมีทักษะในการใช้ภาษาอังกฤษจำเป็นต้องมีทักษะในด้าน การฟัง หมายถึงจะต้องได้ยินความแตกต่างของหน่วยเสียง คำ และโครงสร้างต่าง ๆ พอที่จะเข้าใจว่าผู้พูดกล่าวถึงอะไร มีทักษะในการพูด ได้แก่ ความสามารถในการพูดสื่อความหมายกับเจ้าของภาษาได้ตามต้องการด้วยความคล่องแคล่วพอประมาณ มีทักษะในการอ่าน คือสามารถอ่านเข้าใจความหมายทั้งในด้านเนื้อหาและวัฒนธรรมด้วยความรวดเร็วพอสมควรทั้งอ่านในใจและออกเสียง และต้องมีทักษะในการเขียนคือสามารถเขียนตัวอักษรภาษาอังกฤษ เรียงคำ วลี ประโยคได้ถูกต้อง ทักษะดังกล่าวล้วนมีความสัมพันธ์กันอย่างใกล้ชิด (อัญชลี แจ่มเจริญ และคณะ. 2526 : 5) ผู้ที่มีทักษะในการใช้ภาษาอังกฤษย่อมได้เปรียบผู้อื่นในการใช้ภาษาอังกฤษ สำหรับติดต่อสื่อสารและในการประกอบอาชีพ ดังปรากฏในงานวิจัยของอัจฉรา วงศ์โสธร (2524 : 8) ว่า วงการรัฐบาล รัฐวิสาหกิจ และวงการธุรกิจ ต่างก็ต้องการใช้ภาษาอังกฤษในปริมาณสูงในการฟัง พูด อ่าน เขียน และแปล

ด้วยเหตุที่การเรียนการสอนภาษาอังกฤษในปัจจุบันมีได้มุ่งในด้านเนื้อหาแต่เพียงอย่างเดียว แต่มุ่งที่ความสามารถที่จะสื่อสารได้ ทักษะการฟัง พูด อ่าน และเขียน จึงมีบทบาทสำคัญเป็นอย่างมากในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ หลักสูตรภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษาจึงเน้นทักษะทั้งสี่ในการเรียนการสอนโดยให้นักเรียนมีบทบาทสำคัญในการเรียนการสอน มีครูเป็นผู้อำนวยความสะดวกหรือผู้จัดการเรียนการสอน ผู้สอนจำเป็นต้องจัดกิจกรรมทางภาษาขึ้นในห้องเรียน เพื่อให้ผู้เรียนมี

โอกาสเข้าถึงภาษาอย่างแท้จริง โดยยึดจุดหมายปลายทางของการสอนเป็นสำคัญ (สุภัทรา อักษรานุเคราะห์. ม.ป.ป. : 1) ครูจึงเป็นจุดมุ่งหมายปลายทางของการเรียนการสอนประสบความสำเร็จหรือล้มเหลว และถ้าจุดมุ่งหมายในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษคือ การสื่อสารทั้งในด้าน การฟัง พูด อ่านและเขียน ครูก็จะต้องมีความสามารถในทักษะเหล่านี้เป็นอย่างดี (ประพาศย์ พงษ์ทิพย์. 2528 : 3)

ผู้เชี่ยวชาญทางการสอนภาษาอังกฤษได้กำหนดคุณสมบัติของครูสอนภาษาต่างประเทศโดยเน้นทักษะการฟัง พูด อ่าน และเขียนไว้ดังต่อไปนี้

ฟินอคเชียโรและบอนโนม ได้กำหนดคุณสมบัติเฉพาะของครูสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ โดยคิดแปลงจากแนวทางของ Steering Committee of the Modern Language Association (Finocchiaro and Bonomo. 1973 : 28 - 29) โดยแบ่งเป็นระดับพอใช้ได้ ระดับดี และระดับดีเยี่ยมสำหรับทักษะทั้งสี่ด้าน ซึ่งผู้ที่จะเป็นครูสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ ควรมีคุณสมบัติอย่างน้อยที่สุดในระดับพอใช้ได้ของคุณสมบัติแต่ละด้าน ดังนี้

1. คุณสมบัตินด้านทักษะการฟัง สามารถฟังเจ้าของภาษาพูดภาษาอังกฤษเกี่ยวกับเรื่องทั่ว ๆ ไป ในจังหวะช้า ๆ เน้นตรงประเด็นที่สำคัญ ๆ ได้เข้าใจ
2. คุณสมบัตินด้านการพูด สามารถพูดเกี่ยวกับเรื่องที่เตรียมมาได้โดยใช้สำนวนภาษาที่เจ้าของภาษาใช้บ่อย ๆ ได้ โดยไม่มีที่ผิดที่เห็นได้ชัด และสามารถออกเสียงได้เป็นที่เข้าใจ
3. คุณสมบัตินด้านการอ่าน สามารถอ่านและจับใจความจากข้อความที่เกี่ยวเนื่องกับเรื่องในชีวิตประจำวันที่ไม่รู้ศัพท์เทคนิคได้ โดยไม่ต้องแปลอังกฤษเป็นไทย
4. คุณสมบัตินด้านการเขียน สามารถเขียนประโยค ข้อความ เป็นย่อหน้าและจากภาพ สั้น ๆ ได้อย่างถูกต้องทุกประโยค

คุณสมบัตินทั้ง 4 ด้านนี้ สอดคล้องกับ โบส (Kshanika Bose. 1979 : 29 - 30) ที่กล่าวถึงลักษณะของครูภาษาอังกฤษที่ดีว่า ควรมีลักษณะต่อไปนี้คือ

1. เป็นผู้ที่สามารถพูดภาษาอังกฤษได้อย่างเชี่ยวชาญ ซึ่งเป็นความสามารถที่จำเป็นสำหรับการสอนฟังและพูด
2. เป็นผู้ที่มีความสามารถจำแนกได้ว่า ภาษาอังกฤษที่นักเรียนพูดออกมานั้นเป็นอย่างไร

ดีหรือเลว เพื่อที่จะได้ช่วยแก้ไขและพัฒนาความสามารถในการพูดของนักเรียนได้

3. เป็นผู้ที่สามารถอ่านเสียงเน้นหนัก - เบาได้ถูกต้อง อ่านได้อย่างสบายและเพลิดเพลิน เพื่อจะได้ช่วยพัฒนาความสามารถในการอ่านของนักเรียน
4. เป็นผู้ที่มีความสามารถในการเขียนทุกรูปแบบคือ เขียนอย่างถูกต้องมาตรฐาน เขียนอย่างใช้สำนวน และเขียนอย่างสร้างสรรค์ เพื่อที่จะสอนการเขียนได้อย่างมีประสิทธิภาพ
5. เป็นผู้ที่สนใจเรื่องการสอนภาษาอังกฤษอย่างแท้จริง

เกณฑ์ที่ผู้เชี่ยวชาญการสอนภาษาอังกฤษกำหนดไว้ทำให้เห็นว่า ครูควรจะเป็นผู้ที่มีความสามารถในทักษะทั้งสี่เป็นอย่างดี เพื่อจะจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษได้อย่างมีประสิทธิภาพ ครูที่มีทักษะทางภาษาสูงถือเป็นองค์ประกอบสำคัญยิ่งของการเรียนการสอน แม้ผู้เรียนจะไม่สนใจบทเรียนก็ตาม ครูย่อมสามารถที่จะจูงใจให้ผู้เรียนเกิดความสนใจในบทเรียนได้ (Wibunsin, 1984 : 8) แต่เท่าที่ผ่านมาการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในประเทศไทยยังขาดบุคลากรที่มีคุณภาพเพราะมีความรู้ความชำนาญน้อย และไม่เข้าใจหลักเกณฑ์ในการสอนภาษา การที่การสอนภาษาอังกฤษในประเทศไทยในปัจจุบันยังไม่ได้ผลเท่าที่ควร เนื่องจากครูที่สอนขาดความรู้และประสบการณ์ทางด้านภาษาศาสตร์ และขาดการติดตามศึกษาผลการวิจัยค้นคว้าเกี่ยวกับภาษาศาสตร์และทฤษฎีใหม่ ๆ ในการเรียนการสอนภาษา (ชมพันธ์ุ กุญชร ๓ อยุธยา. 2531 : 4 - 11)

การบรรจุครูที่ไม่มีความรู้ความชำนาญและไม่มีความรู้ทางภาษาอังกฤษดีพอ เข้าสอนในระดับประถมศึกษา โดยเข้าใจว่าในระดับประถมศึกษาไม่จำเป็นต้องใช้ครูที่มีความรู้ดีที่เหมาะสม จึงเป็นผลเสียอย่างยิ่งต่อนักเรียนที่เริ่มเรียนภาษาอังกฤษ เพราะทำให้ยากต่อการแก้ไขในภายหลัง

ด้วยเหตุที่ความรู้สึกรู้หรือความล้มเหลวในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษขึ้นอยู่กับทักษะของครูเป็นสำคัญ เพราะการเรียนการสอนภาษาอังกฤษเป็นการเรียนขั้นพื้นฐานที่มีความสำคัญยิ่งต่อผู้เรียน จำเป็นที่จะต้องมีความรู้ความชำนาญในการสอน เพื่อความสำเร็จในการเรียนภาษาอังกฤษของนักเรียนในอนาคตต่อไป (มยุรี สุววิวัฒน์. 2530 : 284) ผู้วิจัยจึงต้องการที่จะศึกษาความสามารถในการฟัง พูด อ่าน และเขียน ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษาในโรงเรียนคาทอลิก ที่เปิดสอนภาษาอังกฤษตั้งแต่ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 ซึ่งผู้ปกครองมีความคาดหวังสูงต่อการจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษก่อนโรงเรียนอื่น ซึ่งอาจเป็นเพราะคำนิยมหรือความเชื่อถือ

เดิมว่า การเรียนภาษาอังกฤษเก่งจะได้เปรียบคนอื่น ๆ เมื่อจะเรียนต่อขั้นสูงหรือออกไปประกอบอาชีพ โรงเรียนคาทอลิกเคยได้รับความเชื่อถือในเรื่องการสอนภาษาอังกฤษมาก่อน ในยุคแรกของโรงเรียนคาทอลิก ผู้ดำเนินการและผู้สอนเป็นชาวต่างประเทศ ผู้ปกครองจึงให้ความสำคัญโรงเรียนคาทอลิกเป็นอย่างมาก แต่ในปัจจุบันโรงเรียนเพียงบางโรงเรียนเท่านั้นที่มีครูสอนภาษาอังกฤษเป็นชาวต่างประเทศ ซึ่งครูเหล่านี้มักจะเป็นนักบวช ส่วนใหญ่โรงเรียนจะใช้ครูชาวไทยที่เรียนวิชาเอกภาษาอังกฤษมาสอนภาษาอังกฤษโดยตรง และผู้บริหารคอยควบคุมคุณภาพทางการสอนภาษาอังกฤษให้เข้มงวดกว่าธรรมดา (สุเทพ ทองมังกร. 2529 : 131) การศึกษาทักษะทางภาษาของครูจะเป็นแนวทางในการปรับปรุงการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในระยะเริ่มเรียนให้มีประสิทธิภาพยิ่งขึ้นต่อไป

#### ความมุ่งหมายของการศึกษาค้นคว้า

เพื่อศึกษาระดับทักษะการฟัง พูด อ่าน และเขียน ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษา ในโรงเรียนคาทอลิก กรุงเทพมหานคร

#### ความสำคัญของการศึกษาค้นคว้า

1. เพื่อศึกษาระดับทักษะภาษาอังกฤษของครูผู้สอนชั้นประถมศึกษาในโรงเรียนคาทอลิก กรุงเทพมหานคร
2. เพื่อเป็นแนวทางปรับปรุงการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในระดับประถมศึกษาแก่ผู้บริหาร ผู้ช่วยฝ่ายวิชาการ หัวหน้าหมวดภาษาอังกฤษ ตลอดจนผู้เกี่ยวข้องให้ประสิทธิภาพมากขึ้น

#### ขอบเขตของการศึกษาค้นคว้า

การศึกษาค้นคว้านี้จะศึกษาเฉพาะทักษะทางภาษาของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ ระดับประถมศึกษา ในโรงเรียนคาทอลิก กรุงเทพมหานคร จำนวน 60 โรงเรียน ในปีการศึกษา 2533

### นิยามศัพท์เฉพาะ

1. ครูผู้สอนภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษา หมายถึง ครูที่สอนภาษาอังกฤษตั้งแต่ประถมศึกษาปีที่ 1 ถึงประถมปีที่ 6
2. ทักษะทางภาษา หมายถึง ความรู้ความสามารถของครูด้านฟัง พูด อ่าน และเขียน
3. ระดับทักษะ หมายถึง เกณฑ์ความสามารถในทักษะฟัง พูด อ่าน และเขียนภาษาอังกฤษโดยยึดหลักดังนี้

#### 3.1 ระดับความสามารถในการพูด

ระดับที่ 1 สามารถสนทนาในเรื่องง่าย ๆ เช่น การแนะนำเรื่องราวเกี่ยวกับครอบครัวและตัวเอง

ระดับที่ 2 สามารถสนทนาเกี่ยวกับเรื่องต่าง ๆ ด้านอาชีพและสังคม รวมทั้งเรื่องที่ใช้ความรู้เฉพาะบางเรื่องได้ แม้จะไม่สามารถพูดได้ถูกต้องทั้งหมด

ระดับที่ 3 สามารถพูดได้โดยมีข้อบกพร่องในการออกเสียงและไวยากรณ์น้อยมาก

#### 3.2 ระดับความสามารถในการฟัง

ระดับที่ 1 สามารถเข้าใจบทสนทนาที่เจ้าของภาษาพูดในสถานการณ์ที่เกี่ยวข้องกับชีวิตประจำวันได้

ระดับที่ 2 สามารถเข้าใจข้อความทั่วๆไปที่เจ้าของภาษาพูดในระดับความเร็วปกติ

ระดับที่ 3 สามารถเข้าใจเจ้าของภาษาพูดในหัวข้อต่าง ๆ รวมทั้งสามารถเข้าใจข้อมูลต่าง ๆ ที่ได้รับจากการฟังวิทยุ และโทรทัศน์

#### 3.3 ระดับความสามารถในการอ่าน

ระดับที่ 1 สามารถเข้าใจข้อความที่อ่านที่เป็นเรื่องทั่ว ๆ ไป โดยต้องงใช้พจนานุกรมช่วย

ระดับที่ 2 มีความเข้าใจพอเพียงในเนื้อหาที่อ่าน แต่ยังคงใช้พจนานุกรมช่วยในบางครั้ง

ระดับที่ 3 สามารถอ่านเนื้อความทุกชนิดด้วยความเข้าใจอย่างดี แต่ยังไม่

กว่าเจ้าของภาษาในสาขาที่ไม่คุ้นเคย

### 3.4 ระดับความสามารถในการเขียน

ระดับที่ 1 สามารถเขียนเนื้อความต่าง ๆ ได้โดยมีข้อผิดพลาดไวยากรณ์ ตัวสะกดและเครื่องหมายวรรคตอนบ้าง

ระดับที่ 2 สามารถเขียนเนื้อความต่าง ๆ ได้โดยมีข้อผิดพลาดเล็กน้อย มีลีลาทางภาษาค่อนข้างจำกัด

ระดับที่ 3 สามารถเขียนเนื้อความได้ทุกแบบ โดยแตกต่างจากเจ้าของภาษาบ้างในด้านลีลาภาษา

4. โรงเรียนคาทอลิก หมายถึง โรงเรียนเอกชนที่เปิดสอนสายสามัญและอยู่ในความรับผิดชอบของสภาการศึกษาคาทอลิก โดยแบ่งออกเป็น

4.1 โรงเรียนที่บริหารงานโดยนักบวช ที่มีอธิการ เจ้าคณะและอธิการโรงเรียนคาเนนการ กับโรงเรียนของสังฆมณฑลที่มีบาทหลวงเป็นประธานในการบริหาร

4.2 โรงเรียนที่บริหารงานโดยฆราวาสที่เป็นคาทอลิก

## บทที่ 2

### เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

การสอนภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารกำลังเป็นที่นิยมและแพร่หลายไปทั่วโลก ซึ่งมีเป้าหมายให้ผู้เรียนประสบความสำเร็จในการใช้ภาษาอังกฤษในการสื่อสาร โดยมุ่งพัฒนาทักษะการฟัง - พูด ในสถานการณ์ต่าง ๆ ทำให้วิธีการสอนแบบนี้จำเป็นต้องอาศัยครูที่มีความสามารถทางภาษาอังกฤษทั้งสี่ทักษะดีเพียงพอ จึงจะสอนให้นักเรียนใช้ภาษาอังกฤษในการสื่อสารได้ดี (สมถวิล ธนะโสภณ. 2530 : 1)

ครูจึงต้องเป็นผู้ที่มีความรู้ความสามารถ ตลอดจนเป็นแบบอย่างให้นักเรียนจะเลียนแบบทั้งในด้าน การพูด การอ่าน และการเขียน เพราะภาษาอังกฤษเป็นวิชาทักษะที่นักเรียนจะต้องได้รับการฝึกฝนอยู่บ่อย ๆ และต้องเป็นการฝึกที่ถูกต้องด้วย ฉะนั้นถ้าครูขาดความรู้ความชำนาญ ตลอดจนการฝึกฝนก็จะไม่สามารถสอนเนื้อหาได้อย่างถูกต้อง (สุโร พงษ์ทองเจริญ. 2520 : 50 - 51) ในทางตรงข้าม ถ้าครูสอนภาษาอังกฤษมีความรู้ความสามารถย่อมสามารถลดปัญหาในการเรียนการสอนได้เป็นอย่างดี และจะทำให้ให้นักเรียนมีพื้นฐานที่ดีสำหรับการเรียนภาษาอังกฤษระดับสูงขึ้นไป

ผู้ที่จะเป็นครูสอนภาษาอังกฤษได้ดี จำเป็นต้องมีความสามารถในเรื่องทักษะและเนื้อหาภาษาอังกฤษในระดับชั้นที่สอนเป็นอย่างดี เพื่อที่ครูจะมีความมั่นใจในการสอน ในด้านทักษะการพูด ครูภาษาอังกฤษจำเป็นต้องออกเสียงคำ พยางค์ ประโยคได้ถูกต้องและน่าฟัง สามารถนำคำศัพท์ที่มีอยู่ในหลักสูตรของระดับชั้นที่สอนมาสร้างประโยคได้ถูกต้องโดยไม่ต้องหยุดคิด สามารถออกคำสั่ง ถาม ขอร้อง เป็นภาษาอังกฤษได้อย่างถูกต้อง และคล่องแคล่ว สำหรับทักษะการเขียนครูจำเป็นต้องมีความสามารถในการสะกดคำศัพท์ที่มีอยู่ในหลักสูตรของระดับชั้นที่สอนได้ทั้งหมด มีความสามารถในการใช้โครงสร้างของประโยคต่าง ๆ ที่มีอยู่ในหลักสูตรของระดับชั้นที่สอนได้ถูกต้อง และมีความสามารถในการเขียนเรียงความสั้น ๆ ได้ (Mc. Grath. 1977 : 296 - 298) คำกล่าวนี้สอดคล้องกับงานวิจัยของ สมศักดิ์ เจริญสุข (2524 : 101 - 102) ที่ได้ทำการศึกษาเพื่อหาสมรรถภาพอันพึงประสงค์ของครูภาษาอังกฤษระดับมัธยมศึกษา โดยใช้แบบสอบถามความคิดเห็นเกี่ยวกับสมรรถภาพของครูภาษาอังกฤษ ผลการวิจัยพบว่า สมรรถภาพที่ครูภาษาอังกฤษจำเป็นต้องมีคือ

1. มีความรู้ด้านเนื้อหาวิชาและโครงสร้างวิชาภาษาอังกฤษ โดยเน้นที่การมีความรู้อย่างลึกซึ้งถูกต้องแม่นยำในเนื้อหาวิชาที่สอน
2. มีทักษะทางภาษาอังกฤษทั้งการฟัง พูด อ่าน เขียน แต่ให้เน้นที่ทักษะการพูดให้มากที่สุด
3. มีความรู้เกี่ยวกับหลักสูตรทั้งหลักการและจุดหมาย นั่นคือครูภาษาอังกฤษต้องรู้วัตถุประสงค์ หลักการ และโครงสร้างของหลักสูตรภาษาอังกฤษ
4. มีความสามารถในการถ่ายทอดความรู้โดยใช้เทคนิคหรือกลวิธีสอนได้เหมาะสม โดยเน้นที่การมีเทคนิคในการนำเข้าสู่บทเรียน และกระตุ้นความสนใจของผู้เรียน
5. มีเจตคติที่ดีต่อการเรียนภาษาอังกฤษ
6. มีลักษณะและบุคลิกภาพความเป็นครู โดยเฉพาะในด้านความรับผิดชอบต่อวิชาชีพและกระตือรือร้นต่อการสอน

ในการประชุมด้านการสอนภาษาอังกฤษขององค์การยูเนสโก (UNESCO) ที่ประเทศศรีลังกา ได้มีการกำหนดคุณสมบัติของครูสอนภาษาดังนี้

1. ครูควรมีความรู้สูงในภาษานั้น ๆ คือ มีการออกเสียงที่ถูกต้อง มีความสามารถในการอ่าน สามารถพูดได้อย่างคล่องแคล่วและถูกต้อง และมีความสามารถในการเขียน
2. ครูควรมีความรู้ทางภาษาศาสตร์ โดยเฉพาะอย่างยิ่งความรู้เกี่ยวกับลักษณะเฉพาะของภาษา ระบบเสียง รูปประโยค การสร้างคำและมีความสามารถในการนำความรู้เหล่านี้ไปใช้สอน
3. ครูควรมีความรู้ด้านความเปลี่ยนแปลงและวัฒนธรรมของประเทศเจ้าของภาษา
4. ครูควรมีความรู้ด้านจิตวิทยาการศึกษาพอสมควร รวมทั้งเข้าใจปัญหาทางทฤษฎีและภาคปฏิบัติเกี่ยวกับการสอน มีความสนใจในเทคนิคและวิธีการสอนใหม่ ๆ รวมทั้งการใช้วัสดุทัศนูปกรณ์ (Denis. 1972 : 116)

เกี่ยวกับคุณสมบัติที่ครูสอนภาษาอังกฤษจำเป็นต้องมีนั้น เชลชา (Shelsha.1980 : 767) ได้ทำการศึกษาว่า ครูสอนภาษาอังกฤษในประเทศซาอุดีอาระเบียควรมีความรู้ ทักษะและคุณสมบัติด้านใดบ้าง ผู้วิจัยได้สร้างแบบสอบถาม 1 ฉบับ จำนวน 60 ข้อ โดยแบ่งเป็นหัวข้อใหญ่ ๆ 8 หัวข้อ กลุ่มตัวอย่างเป็นครูภาษาอังกฤษ 291 คน และผู้เชี่ยวชาญด้านการสอนภาษาอังกฤษ

จำนวน 117 คน ทำการวิเคราะห์ข้อมูลโดยเปรียบเทียบความเห็นตรงกัน (Agreement) ของกลุ่มตัวอย่างทั้งสอง โดยใช้อัตราส่วนร้อยละและการหาค่าเฉลี่ยข้อมูลทั้ง 44 ข้อ ที่กลุ่มตัวอย่างทั้งสองมีความเห็นตรงกันว่ามีความสำคัญมาก ได้แก่ ทักษะทางภาษาทั้งสี่ คือ การฟัง การพูด การอ่าน การเขียน และหลักการสอน การฝึกสอน ความรู้ทางภาษาศาสตร์ ความรู้ด้านการทดสอบและการวิเคราะห์ภาษา

คุณสมบัติเหล่านี้สอดคล้องกับคำกล่าวของมิเชล (Michel, 1967 : 281) ที่กล่าวถึงคุณสมบัติของครูสอนภาษาต่างประเทศในระดับมัธยมศึกษาว่า ครูควรมีความรู้ความสามารถในด้านการฟัง การพูด การอ่าน การเขียน การวิเคราะห์ และความเข้าใจในวัฒนธรรม มีการเตรียมตัวด้านเทคนิคและวิธีสอน

ในด้านการฟัง ความสามารถระดับต่ำที่ครูควรมีคือมีความเข้าใจเมื่อเจ้าของภาษาพูดในเรื่องทั่ว ๆ ไป โดยใช้ภาษาง่าย ๆ และระมัดระวังในการใช้คำพูด ความสามารถในการฟังที่ยอมรับว่าอยู่ในเกณฑ์ดี คือ มีความเข้าใจบทสนทนา ปาฐกถา หรือรายงานข่าวต่าง ๆ ซึ่งเป็นภาษาที่เจ้าของภาษาใช้ตามปกติ

ในด้านการพูด ความสามารถระดับต่ำที่ครูควรมีคือ สามารถพูดในหัวข้อที่เตรียมมาได้อย่างไม่เคลอะเป็นหรือตะกุกตะกัก ส่วนความสามารถในการพูดที่ยอมรับว่าอยู่ในเกณฑ์ดีคือ สามารถสนทนากับเจ้าของภาษาได้โดยไม่มีการพูดผิดอย่างร้ายแรง โดยมีความรู้ในด้านคำศัพท์และโครงสร้างประโยคพอเพียงที่จะแสดงความคิดเห็นในการสนทนา และพูดด้วยความเร็วปกติโดยมีการออกเสียงและการใช้ระดับเสียงสูงต่ำได้ดี เป็นที่เข้าใจของเจ้าของภาษา

นอกจากนั้นประพาศน์ พุทธิประภา (Brudhiprabha, 1984 : 4) ได้เสนอเกณฑ์ด้านคุณสมบัติที่ครูสอนภาษาอังกฤษในประเทศที่ประชากรไม่ได้พูดภาษาอังกฤษเป็นภาษาแม่ควรมีดังนี้

1. มีความสามารถในทักษะทั้งสี่ คือ การฟัง พูด อ่าน เขียน ภาษาอังกฤษพอเพียงที่จะปฏิบัติการสอนภาษาอังกฤษในชั้นเรียน
2. มีความรู้ทางโครงสร้างไวยากรณ์อังกฤษ
3. มีความรู้ด้านวิชาภาษาศาสตร์เชิงจิตวิทยา ด้านภาษาศาสตร์สังคม และการเรียบเรียงสอนภาษาอังกฤษ
4. เข้าใจหลักเกณฑ์ในการสอนภาษา (Language Pedagogy) โดยใช้ทฤษฎีเทคนิค

### และวิธีการสอนได้อย่างเหมาะสม

จากที่กล่าวมาทั้งหมด สรุปได้ว่า ครูสอนภาษาอังกฤษจำเป็นต้องมีความสามารถในทักษะ การฟัง พูด อ่าน และเขียน เพราะครูเป็นปัจจัยสำคัญที่สุดที่จะทำให้การเรียนการสอนภาษาต่างประเทศบรรลุเป้าหมาย การเรียนภาษาอังกฤษแม้จะเป็นการยากสำหรับผู้เรียน แต่ถ้าหากมีครูดี มีคุณภาพ และมีสมรรถภาพสูง สามารถจัดกิจกรรมการเรียนการสอนภาษาอังกฤษได้เป็นอย่างดีแล้ว นักเรียนก็จะประสบความสำเร็จในการเรียนได้ (มยุรี สุววิวัฒน์, 2530 : 284) เมื่อพิจารณาถึงระดับความสามารถของครูสอนภาษาอังกฤษในประเทศไทย จากการสำรวจข้อมูลจากครูที่เข้ารับการอบรมเกี่ยวกับการสอนภาษาอังกฤษจาก 5 จังหวัด คือ กาฬสินธุ์ นครราชสีมา เพชรบุรี ชลบุรี และราชบุรี โดยใช้เกณฑ์แบ่งความสามารถทางการใช้ภาษาอังกฤษทั้ง 4 ทักษะ คือ ฟัง พูด อ่าน เขียน ออกเป็น 4 ระดับ โดยให้ระดับที่ 1 เป็นความสามารถขั้นพื้นฐานในการฟัง พูด อ่าน เขียน ระดับที่ 2 เป็นความสามารถที่ใช้ภาษาอังกฤษทุกทักษะ และสื่อความหมายได้ แต่ยังไม่สมบูรณ์นัก ระดับที่ 3 เป็นความสามารถที่ใช้ทุกทักษะสื่อสารได้ดีค่อนข้างใกล้เคียงกับเจ้าของภาษาจนถึงระดับที่ 4 เป็นความสามารถที่ใช้ทุกทักษะเทียบเท่าเจ้าของภาษา ผลจากการสำรวจพบว่า ความสามารถของครูส่วนใหญ่อยู่ในระดับที่ 2 (ประพาศน์ พุทธิประภา, 2528 : 98 - 100)

### งานวิจัยในประเทศ

ในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารนั้น ครูเป็นองค์ประกอบที่สำคัญที่สุดที่จะทำให้การเรียนการสอนภาษาอังกฤษในประเทศไทยประสบผลสำเร็จ ซึ่งครูจะต้องมีความสามารถในทักษะทั้งสี่อย่างพอเพียง นับเป็นปัญหาใหญ่สำหรับครูผู้สอน ซึ่งจากงานวิจัยที่ปรากฏทั้งในประเทศและต่างประเทศชี้ให้เห็นถึงปัญหาต่าง ๆ ที่ครูผู้สอนต้องประสบในด้านทักษะการฟัง การพูด การอ่าน และการเขียน จรรยา สุวรรณทัต และคณะ (2519 : 11 - 21) ได้ทำการวิจัยเกี่ยวกับผลสัมฤทธิ์ในวิชาภาษาอังกฤษของเด็กไทยในระดับชั้นต่าง ๆ โดยใช้กลุ่มตัวอย่างประชากรที่เป็นครู จำนวน 350 คน และนักเรียน 3 กลุ่ม แยกตามระดับชั้นคือ นักเรียนอายุ 12 - 24 ปี 11 เดือน จำนวน 1,989 คน นักเรียนที่กำลังเรียนชั้น ม.ศ.5 จำนวน 995 คน ใน 56 จังหวัด และผลการวิจัยเฉพาะที่เกี่ยวกับทักษะฟัง พูด อ่าน เขียนของครูภาษาอังกฤษในโรงเรียนกลุ่มตัวอย่าง จำนวน 350 คนพบว่า

1. ด้านการฟัง สามารถเข้าใจได้ดีพอใช้เมื่อฟังการพูดที่มีอัตราเร็วตามมาตรฐาน เช่น การอภิปรายในชั้นเรียน รายการวิทยุ ละครจากเครื่องบินที่กเสียงและจากภาพยนตร์เรื่องยาว
2. ด้านการพูด สามารถพูดทวนความที่ได้ฟังมา อ่านบทความสั้น ๆ ได้ดังๆ ตอบคำถามที่คำถามตรง ๆ และบรรยายสถานการณ์ง่าย ๆ บางอย่างให้ชนชาติที่พูดภาษาอังกฤษได้เข้าใจ
3. ด้านการอ่าน สามารถอ่านโดยอาศัยพจนานุกรม ความรื้อยแก้วที่มีความยาวปานกลาง รวมทั้งบทละครปัจจุบันบางประเภทและเรื่องสั้น ๆ
4. ด้านการเขียน สามารถเขียนความเรียง ย่อ จดหมายตามสั่ง และขยายความเพื่อความกระจ่างถูกต้องพอใช้ได้ ตามที่กำหนดในหลักภาษา

อย่างไรก็ตาม แม้ผลการวิจัยจะปรากฏว่าความสามารถของครูอยู่ในระดับที่สามารถจะสื่อสารได้ ครูก็ยังประสบปัญหาในการจัดการเรียนการสอน ดังที่ วสันต์ วัณเสทเวทวิสิฐ (2530 : 85 - 86) ได้ทำการศึกษาวิจัยเรื่องปัญหาของครูในการสอนภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย โรงเรียนรัฐบาล ในเขตการศึกษา 2 กลุ่มประชากรที่ใช้เป็นครูสอนภาษาอังกฤษตามหลักสูตรมัธยมศึกษาตอนปลาย พ.ศ. 2524 จำนวน 80 คน ผลการวิจัยสรุปได้ว่าครูผู้สอนมีปัญหามากในด้านการสอนเนื้อหาตามจุดประสงค์รายวิชาของหลักสูตรในเรื่องต่าง ๆ ดังนี้คือ

1. ทักษะฟัง-พูด ได้แก่ การฟังเพื่อจับใจความสำคัญจากข้อความ บทสนทนา เรื่องราวที่มีความยาวพอประมาณ การเล่าประสบการณ์ส่วนตัว การแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับเหตุการณ์ที่กำลังเป็นที่สนใจ
2. ทักษะการอ่าน ได้แก่ การอ่านแล้วแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับข้อความหรือเรื่องที่อ่าน การอ่านหนังสือที่กำหนดให้หรือหนังสือประกอบอื่น ๆ
3. ทักษะการเขียน ได้แก่ การเขียนจดหมายส่วนตัวและจดหมายธุรกิจ การเขียนเรียงความหรือรายงานตามแนวที่กำหนดให้

ในด้านการพูดนั้น ปรากฏว่าครูผู้สอนบางส่วนยังใช้ภาษาไทยในการสอนภาษาอังกฤษ ดังที่ ประสิทธิ์ นรศาสตร์ (2526 : 34 - 90) ได้ใช้แบบสังเกตพฤติกรรมการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศของมหาวิทยาลัยมาเบอร์ก (Marburg University) ซึ่งจัดตั้งขึ้นโดยพรอยเยน สไตน์ ในการวิเคราะห์พฤติกรรมการสอนของครูผู้สอนภาษาอังกฤษในโรงเรียนมัธยมศึกษา จังหวัดนครสวรรค์ ผลจากการศึกษาพบว่า ในส่วนที่เกี่ยวกับพฤติกรรมการสอน ด้านการใช้ภาษา

ไทย เป็นพฤติกรรมที่เกิดขึ้นบ่อยครั้งที่สุด ส่วนพฤติกรรมการใช้ภาษาอังกฤษของนักเรียนที่ริเริ่มขึ้นด้วยตนเองนั้น เกิดขึ้นน้อยที่สุด ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของหมาศ รัตนปรีดากุล (2521 : 125 - 127) ที่ได้ศึกษาความคิดเห็นของครูผู้สอนภาษาอังกฤษระดับมัธยมศึกษาและประถมศึกษา เกี่ยวกับความสำคัญของวิชาภาษาอังกฤษ และสภาพการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในปัจจุบัน โดยใช้แบบสอบถามความคิดเห็น สรุปผลการวิจัยว่าครูสอนภาษาอังกฤษในระดับมัธยมศึกษาในโรงเรียนรัฐบาลพูดภาษาไทยมากกว่าภาษาอังกฤษในขณะที่ทำการสอน สำหรับครูโรงเรียนรัฐบาลระดับประถมศึกษาใช้ภาษาอังกฤษมากกว่าภาษาไทยขณะที่สอน

ทักษะด้านการฟังและการพูดเป็นทักษะที่สัมพันธ์กัน กล่าวคือครูที่มีความสามารถในการฟังสูงจะมีความสามารถในการพูดได้ถูกต้องและคล่องแคล่ว ดังที่ จูฑาภรณ์ ชาวไชย (2528 : 51 - 56) ได้วิจัยเรื่องการศึกษาความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษระดับมัธยมศึกษาตอนปลายที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษสูงและต่ำ กลุ่มตัวอย่างเป็นครูสอนภาษาอังกฤษระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย จำนวน 44 คน แบ่งกลุ่มตัวอย่างเป็น 2 กลุ่ม คือ กลุ่มครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังสูง และกลุ่มครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่ำ แล้วดำเนินการสัมภาษณ์ทั้งสองกลุ่มเป็นรายบุคคล นำมาจัดระดับความสามารถในการพูดตามเกณฑ์ของ FSI ORAL INTERVIEW ซึ่งผลการวิจัยสรุปได้ว่า กลุ่มครูที่มีความสามารถในการฟังสูงมีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษโดยเฉลี่ยเท่ากับ 3 ซึ่งหมายความว่าสามารถพูดภาษาอังกฤษได้คล่องแคล่วและถูกต้องในการสนทนาทุกระดับ โดยมีข้อบกพร่องในการออกเสียงและไวยากรณ์เพียงเล็กน้อย และครูที่มีความสามารถในการฟังต่ำมีความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษโดยเฉลี่ยเท่ากับ 2 ซึ่งหมายความว่าสามารถพูดภาษาอังกฤษโดยมีความรู้ด้านไวยากรณ์และคำศัพท์พอเพียงที่จะสนทนาในเรื่องต่าง ๆ ด้านอาชีพและสังคมบางเรื่องได้

#### งานวิจัยต่างประเทศ

งานวิจัยต่างประเทศที่เกี่ยวกับความสามารถของครูผู้สอนในทักษะทั้งสี่นี้เคยกล่าวถึงกับปัญหาที่ประสบในประเทศไทย โดยอะคินโตลา (Akintola, 1983 : 2201 - A)

ได้สำรวจการเตรียมครูสอนภาษาอังกฤษในโรงเรียนมัธยมศึกษา ใน Oyo State of Nigeria ด้วยเหตุผลว่า นักเรียนขาดทักษะในการใช้ภาษาอังกฤษ ซึ่งองค์ประกอบที่สำคัญต่อผล การเรียนของนักเรียนก็คือ ความรู้ความสามารถ (Competency) ของครู ซึ่งนี้อยู่ 5 ระดับคือ การเขียน การอ่าน ภาษาศาสตร์ประยุกต์ (Applied Linguistics) ทักษะการฟัง-พูด และการ สอนภาษาอังกฤษ เครื่องมือที่ใช้ในการสำรวจคือ แบบสอบถาม ผลการวิเคราะห์แบบสอบถาม บปรากฏว่า ครูส่วนใหญ่ไม่ได้รับการเตรียมมาเพียงพอในด้านการเขียน การฟัง - พูด และการสอน ภาษาอังกฤษ สรุปว่าการฝึกอบรมก่อนเป็นครู (Preservice Training) ยังไม่เหมาะสม ครู จึงจำเป็นต้องได้รับการอบรมระหว่างประจำการ (Inservice Training) โดยเร็วและสม่ำเสมอ เพื่อให้การสอนเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ

สำหรับทักษะการฟัง ได้มีผู้ทำการศึกษาข้อบกพร่องที่เกิดจากการฟังภาษาอังกฤษของครู โดยผู้วิจัยได้ทำการศึกษาโดยใช้กลุ่มประชากรที่เป็นครูสอนภาษาอังกฤษจากประเทศไทย ฟิลิปปินส์ และอินโดนีเซีย ที่เข้ารับการอบรมภาษาอังกฤษที่ RELC ประเทศสิงคโปร์ ในระยะเวลาปี 1972 - 1974 กลุ่มตัวอย่างมีประสบการณ์ในการสอนภาษาอังกฤษในประเทศของตนอย่างน้อย 5 ปี ก่อนที่ จะเข้ารับการอบรมที่ RELC ในการทดสอบได้ใช้แบบทดสอบมีข้อสอบ 58 ข้อ แต่ละข้อประกอบด้วย คำ 3 คำ และตัวเลือก 5 ตัวเลือก ผลการวิเคราะห์ข้อมูลปรากฏว่า การฟังของครู 3 ชาติ อยู่ในระดับใกล้เคียงกันคือ มีปัญหาในการฟังเสียงสระผสม และท้ายคำ (Final Clusters) และพบว่า เสียงพยัญชนะก่อให้เกิดปัญหาในการฟังมากกว่าเสียงสระ (Castro. 1975 : 60 - 67)

ด้านการอ่าน โจนส์ (Jones. 1977 : 737 - A) ได้ศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างภูมิหลัง ความต้องการและความรู้ของครูกับประสิทธิภาพในการสอนอ่าน กลุ่มตัวอย่างเป็นครูสอนในระดับ เกรด 6 ที่เมืองราล์ฟ (Raleigh) นอร์ธ คาโรไลนา ครูเหล่านี้สอนวิชาต่าง ๆ รวมทั้งสอน อ่านด้วย กลุ่มตัวอย่างมีจำนวน 86 คน เครื่องมือที่ใช้ในการรวบรวมข้อมูล ได้แก่ แบบทดสอบวัด ความสามารถในการอ่านของครู และแบบสอบถามครูผู้สอนในระดับต้นและระดับกลาง ผลปรากฏว่า ครูมีความต้องการจะเพิ่มพูนความรู้ในการอ่านไม่แตกต่างกัน แต่แตกต่างกันด้านปัญหาในการสอนอ่าน ให้มีประสิทธิภาพ

เป็นที่ทราบกันดีว่า ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนขึ้นอยู่กับความรู้ความสามารถและ

วิธีการสอนของครู แต่ผลการวิจัยในด้านการเขียนของเบนเน็ต ( Mary Kay Bennett. 1981 : 2058 - A) ที่ได้ทำการวิจัยเพื่อศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างความสามารถในการเขียนของครูที่สอนเขียนเรียงความกับผลสัมฤทธิ์ในการเรียนทักษะการเขียนของนักเรียน โดยทำการศึกษากับครูจำนวน 24 คน และนักเรียนเกรด 3 และเกรด 6 จำนวน 240 คน จากโรงเรียนประถม 8 แห่ง ในเซาท์ คาโรไลนา ผลการวิจัยปรากฏว่า ความสามารถในการเขียนของครูที่สอนเขียนเรียงความไม่สัมพันธ์กับผลสัมฤทธิ์ในการเรียนทักษะการเขียนของนักเรียน

งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับความสามารถของผู้สอนภาษาอังกฤษจัดว่ามีน้อยมากเมื่อเปรียบเทียบกับงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในด้านอื่น ๆ ซึ่งส่วนมากจะเป็นงานวิจัยเกี่ยวกับผู้เรียน ผู้วิจัยจึงต้องการที่จะศึกษาเกี่ยวกับความสามารถของผู้สอนภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษา ซึ่งเป็นระดับพื้นฐานของการเรียนภาษาอังกฤษต่อไปในอนาคต

### บทที่ 3

#### วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า

##### ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

ประชากรที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้า ได้แก่ ครูผู้สอนภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษาในโรงเรียนคาทอลิก กรุงเทพมหานคร จำนวน 60 โรงเรียน โดยจำแนกโรงเรียนคาทอลิกที่เปิดสอนระดับประถมศึกษาในกรุงเทพมหานคร จำนวน 60 โรงเรียน ออกเป็น 3 ขนาด โดยใช้จำนวนนักเรียนในระดับประถมศึกษา เป็นเกณฑ์ดังนี้

โรงเรียนขนาดเล็ก มีจำนวนนักเรียนระดับประถมศึกษาต่ำกว่า 600 คน

โรงเรียนขนาดกลาง มีจำนวนนักเรียนระดับประถมศึกษาตั้งแต่ 601 - 999 คน

โรงเรียนขนาดใหญ่ มีจำนวนนักเรียนระดับประถมศึกษาตั้งแต่ 1,000 คน ขึ้นไป

ได้ เป็นโรงเรียนคาทอลิกที่เปิดสอนระดับประถมศึกษาในกรุงเทพมหานคร จำแนกตามขนาด

ดังนี้

โรงเรียนขนาดเล็ก 14 โรงเรียน

โรงเรียนขนาดกลาง 12 โรงเรียน

โรงเรียนขนาดใหญ่ 34 โรงเรียน

จากนั้นใช้วิธีสุ่มอย่างง่าย (Simple Random Sampling) โดยสุ่มภาวร้อยละ 50 สำหรับโรงเรียนขนาดเล็กและขนาดกลาง และร้อยละ 25 สำหรับโรงเรียนขนาดใหญ่ ได้โรงเรียนที่เป็นกลุ่มตัวอย่าง 21 โรงเรียน ดังนี้

โรงเรียนขนาดเล็ก 7 โรงเรียน

โรงเรียนขนาดกลาง 6 โรงเรียน

โรงเรียนขนาดใหญ่ 8 โรงเรียน

และครูที่เป็นกลุ่มตัวอย่างจำนวน 88 คน โดยใช้วิธีสุ่มแบบแบ่งชั้น (Stratified Random Sampling) จำแนกตามวุฒิดังนี้

ปริญญาตรี 60 คน

ต่ำกว่าปริญญาตรี 28 คน

### เครื่องมือที่ใช้ในการรวบรวมข้อมูล

เครื่องมือที่ใช้ในการรวบรวมข้อมูล ประกอบด้วยแบบสอบถามและแบบทดสอบดังนี้

1. แบบสอบถามเกี่ยวกับสภาพทั่วไปของครู เช่น เพศ อายุ วุฒิ ความคิดเห็นเกี่ยวกับความสามารถทางภาษาอังกฤษ

2. แบบทดสอบทักษะทางภาษา ประกอบด้วยแบบทดสอบ 4 ฉบับ คือ

2.1 แบบทดสอบความสามารถทางการฟังภาษาอังกฤษ เป็นแบบทดสอบแบบมีตัวเลือก จำนวน 40 ข้อ ประกอบด้วย

2.1.1 การฟังบทสนทนาที่เป็นข้อความง่าย ๆ ในชีวิตประจำวัน รวมทั้งบทสนทนาทั่วไปด้านอาชีพและสังคม จำนวน 20 ข้อ

2.1.2 การฟังรายงานข่าว จำนวน 10 ข้อ

2.1.3 การฟังโฆษณาและประกาศทางวิทยุและโทรทัศน์ 10 ข้อ

2.2 แบบทดสอบความสามารถทางการพูดภาษาอังกฤษ เป็นแบบสัมภาษณ์ โดยวิชาชีพแนวทางของจุฑาภรณ์ ชาวไชย (2528 : 26) ประกอบด้วยสถานการณ์และข้อความตามตารางหน้าภาษา 5 ประการ โดยใช้รูปภาพและแผนที่ประกอบการสัมภาษณ์ ดังนี้

2.2.1 การพูดเกี่ยวกับตัวเอง (Introducing oneself and personal information)

2.2.2 การบรรยายเกี่ยวกับบุคคลและสิ่งของ (Describing people and things)

2.2.3 การพูดคุยเกี่ยวกับความชอบและไม่ชอบ (Talking about likes and dislikes)

2.2.4 การบอกทาง (Giving directions)

2.2.5 การแสดงความคิดเห็น (Giving opinions, agreement and disagreement)

2.3 แบบทดสอบความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษ เป็นแบบตัวเลือกจำนวน 40 ข้อ ประกอบด้วย

2.3.1 การอ่านข้อความและบทความทั่วไป จำนวน 10 ข้อ

- 2.3.2 การอ่านตำรา จำนวน 10 ข้อ
- 2.3.3 การอ่านข้อความจากหนังสือพิมพ์ จำนวน 10 ข้อ
- 2.3.4 การอ่านรายงาน จำนวน 10 ข้อ

2.4 แบบทดสอบความสามารถทางการเขียนภาษาอังกฤษ เป็นแบบทดสอบแบบมีตัวเลือก จำนวน 40 ข้อ ประกอบด้วย

- 2.4.1 การสะกดคำ (Spelling) จำนวน 10 ข้อ
- 2.4.2 การใช้เครื่องหมายวรรคตอน จำนวน 5 ข้อ
- 2.4.3 การใช้ไวยากรณ์ (Grammar) จำนวน 10 ข้อ
- 2.4.4 สลีลาในการเขียน (Style) จำนวน 10 ข้อ
- 2.4.5 การเรียบเรียงเรื่องราว (Organization) จำนวน 5 ข้อ

#### ขั้นตอนการสร้างเครื่องมือ

1. ศึกษาเอกสาร หนังสือ วารสาร และงานวิจัยทั้งที่เป็นภาษาไทยและภาษาต่างประเทศที่เกี่ยวข้องกับหัวข้อที่ทำการวิจัย
2. ศึกษาเนื้อหาของแบบเรียนภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษาปีที่ 1 ถึงประถมศึกษาปีที่ 6 ที่ใช้ในโรงเรียนคาทอลิก เพื่อนำมาประกอบในการสร้างเครื่องมือ
3. นำแบบทดสอบที่สร้างขึ้นไปให้ผู้เชี่ยวชาญ จำนวน 3 คน ตรวจสอบ
4. นำแบบทดสอบที่ตรวจสอบแล้วไปทดลองใช้กับครูผู้สอนภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษาที่นำเข้กลุ่มตัวอย่าง

สถิติที่ใช้ในการวิเคราะห์ข้อมูล

1. หาค่าคะแนนเฉลี่ย โดยวิธีสูตร

$$\bar{X} = \frac{\sum fx}{N}$$

เมื่อ	$\bar{X}$	แทน	ค่าเฉลี่ยน้ำหนักคำตอบ
	$\sum fx$	แทน	ผลรวมของคะแนนทั้งหมด
	N	แทน	จำนวนคะแนนทั้งหมดของข้อมูล

2. หาค่าความเบี่ยงเบนมาตรฐาน โดยวิธีสูตร

$$S.D. = \sqrt{\frac{\sum fx^2}{N} - \left(\frac{\sum fx}{N}\right)^2}$$

เมื่อ	S.D.	แทน	ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน
	$\sum fx^2$	แทน	ผลรวมของคะแนนทั้งหมด
	N	แทน	จำนวนผู้ทำแบบทดสอบ

สถิติที่ใช้ในการตรวจสอบคุณภาพเครื่องมือ

1. หาค่าระดับความยากง่ายของแบบทดสอบ (Degree of Difficulty)

โดยวิธีสูตร

$$FV = \frac{R_p + R_F}{N_T}$$

เมื่อ  $R_p$  แทน จำนวนคนที่สอบผ่านและทำข้อสอบข้อนั้นถูก

$R_F$  แทน จำนวนคนที่สอบตกและทำข้อสอบข้อนั้นถูก

$N_T$  แทน จำนวนผู้สอบทั้งหมดที่ใช้ในการวิเคราะห์

## 2. ค่าอำนาจจำแนกของแบบทดสอบ (Power of Discrimination) โดยวิธีสูตร

$$D = \frac{R_p}{N_p} - \frac{R_F}{N_F}$$

เมื่อ  $R_p$  แทน จำนวนคนในกลุ่มที่สอบผ่านและทำข้อสอบถูก

$R_F$  แทน จำนวนคนในกลุ่มที่สอบตกและทำข้อสอบถูก

$N_p$  แทน จำนวนคนที่สอบผ่าน

$N_F$  แทน จำนวนคนที่สอบตก

## 3. หาค่าความเชื่อมั่นของแบบทดสอบ โดยวิธีสูตร

$$KR_{20} = \frac{k}{k-1} \left( \frac{SD^2 - \sum pq}{SD^2} \right)$$

เมื่อ	K	แทน	จำนวนข้อสอบทั้งหมด
	SD	แทน	ค่าความเบี่ยงเบนมาตรฐาน
	P	แทน	อัตราส่วนผู้ที่สอบผ่านแต่ละข้อ
	q	แทน	อัตราส่วนผู้ที่สอบตกแต่ละข้อ
	$\sum$	แทน	คะแนนรวม

## 4. หาค่าความเชื่อมั่นของแบบสัมภาษณ์ โดยวิธีสูตร

$$r_{tt} = 1 - \frac{SS_{WP} / n (k-1)}{SS_{BP} / (n-1)}$$

เมื่อ	$r_{tt}$	แทน	สัมประสิทธิ์รีเทสสัมพันธ์
	$SS_{WP}$	แทน	ค่าความแปรปรวนภายในของผู้ถูกสัมภาษณ์
	$SS_{BP}$	แทน	ค่าความแปรปรวนระหว่างผู้ถูกสัมภาษณ์
	n	แทน	จำนวนครูผู้สอนภาษาอังกฤษที่ได้รับการสัมภาษณ์
	K	แทน	จำนวนผู้ประเมินผลการสัมภาษณ์

บทที่ 4

การวิเคราะห์ข้อมูล

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

ผลการวิเคราะห์ข้อมูลในการวิจัยครั้งนี้แบ่งออกเป็น 2 ตอนคือ ตอนที่ 1 เกี่ยวกับสภาพทั่วไปของครู เช่น เพศ อายุ วิชาเอก ความคิดเห็นเกี่ยวกับความสามารถทางภาษาอังกฤษ และ ตอนที่ 2 คือ ผลการทดสอบระดับความสามารถทางภาษาอังกฤษ แบ่งเป็น 4 ชุดคือ ระดับความสามารถทางการฟัง การอ่าน และการเขียนของครูผู้สอนภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษา โดยมีค เกณฑ์ความสามารถที่สอบผ่านในระดับที่ 1 ร้อยละ 60 ระดับที่ 2 ร้อยละ 70 และระดับที่ 3 ร้อย ละ 80 ขึ้นไป ส่วนระดับความสามารถทางการพูดภาษาอังกฤษใช้เกณฑ์ดังนี้ คะแนนตั้งแต่ 26-42 เป็นระดับที่ 1 คะแนนตั้งแต่ 43-52 เป็นระดับที่ 2 และคะแนนตั้งแต่ 63 ขึ้นไป เป็นระดับที่ 3 ตามเกณฑ์การประเมินผลการพูดของ FSI ORAL INTERVIEW ผลปรากฏตามตารางดังนี้

ตาราง 1 เพศของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ

เพศ	จำนวนคน	ร้อยละ
ชาย	6	6.80
หญิง	82	93.20
รวม	88	100.00

จากตาราง 1 แสดงว่าครูสอนภาษาอังกฤษเป็นเพศชายร้อยละ 6.80 และเป็นเพศหญิง ร้อยละ 93.20

ตาราง 2 อายุของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ

อายุ	จำนวนคน	ร้อยละ
ต่ำกว่า 30 ปี	38	44.20
31-40 ปี	41	46.70
41-50 ปี	6	6.90
51 ปีขึ้นไป	1	1.10
ไม่ระบุอายุ	1	1.10
รวม	88	100.00

จากตาราง 2 แสดงว่าครูที่อายุต่ำกว่า 30 ปี มีร้อยละ 44.20 ครูที่อายุ 31 - 40 ปี มีร้อยละ 46.70 ครูที่อายุ 41 - 50 ปี มีร้อยละ 6.80 และครูที่อายุ 51 ปีขึ้นไป มีร้อยละ 1.10

ตาราง 3 วิชาเอกของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ

วิชาเอก	จำนวนคน	ร้อยละ
ภาษาอังกฤษ	46	52.30
ภาษาไทย	5	5.70
สังคมศึกษา	1	1.10
วิทยาศาสตร์	1	1.10
คหกรรม	3	3.40
การประถมศึกษา	4	4.50
ไม่ระบุวิชาเอก	28	31.90
รวม	88	100.00

จากตาราง 3 แสดงว่าครูที่เป็นกลุ่มตัวอย่างจบวิชาเอกภาษาอังกฤษโดยตรงร้อยละ 52.30 จบวิชาเอกภาษาไทยร้อยละ 5.70 จบวิชาเอกสังคมศึกษาร้อยละ 1.10 จบวิชาเอกวิทยาศาสตร์ร้อยละ 1.10 จบวิชาเอกคหกรรมร้อยละ 3.40 จบวิชาเอกการศึกษาร้อยละ 4.50 และไม่ระบุวิชาเอกร้อยละ 31.80

ตาราง 4 ความคิดเห็นเกี่ยวกับความสามารถทางภาษาอังกฤษ

	ปริญญาตรี (คน)	ต่ำกว่าปริญญาตรี (คน)	ร้อยละ
<b>ทักษะฟัง</b>			
1. สามารถเข้าใจบทสนทนาที่เจ้าของภาษาพูดในสถานการณ์ที่เกี่ยวข้องกับชีวิตประจำวันได้	57	20	88.50
2. สามารถเข้าใจข้อความทั่วไปที่เจ้าของภาษาพูดในระดับความเร็วปกติ	36	6	48.30
3. สามารถเข้าใจเจ้าของภาษาพูดในหัวข้อต่าง ๆ รวมทั้งสามารถเข้าใจข้อมูลต่าง ๆ ที่ได้รับจากการฟังวิทยุและโทรทัศน์	10	4	16.10
<b>ทักษะพูด</b>			
1. สามารถสนทนาในเรื่องง่าย ๆ เช่น แนะนำเรื่องราวเกี่ยวกับตนเอง	58	24	94.30
2. สามารถสนทนาเกี่ยวกับเรื่องต่าง ๆ ด้านอาชีพและสังคม รวมทั้งเรื่องที่ใช้ความรู้เฉพาะบางเรื่องได้ แม้จะไม่สามารถพูดได้ถูกต้องทั้งหมด	40	10	57.50
3. สามารถพูดได้โดยมีข้อบกพร่องในการออกเสียงและไวยากรณ์น้อยมาก	15	9	27.60
<b>ทักษะอ่าน</b>			
1. สามารถเข้าใจข้อความที่อ่านที่เป็นเรื่องทั่ว ๆ ไป โดยต้องใช้พจนานุกรมช่วย	46	14	69.00

ตาราง 4 (ต่อ)

	ปริญญาตรี (คน)	ต่ำกว่าปริญญาตรี (คน)	ร้อยละ
2. มีความเข้าใจพอเพียงในเนื้อหาที่อ่าน แต่ยังต้องใช้พจนานุกรมช่วยในบางครั้ง	54	22	87.40
3. สามารถอ่านเนื้อความทุกชนิดด้วยความ เข้าใจอย่างดี แต่ยังไม่รู้เจ้าของ ภาษาในสาขาที่ไม่คุ้นเคย	35	9	50.60
<u>ทักษะเขียน</u>			
1. สามารถเขียนเนื้อความต่างๆได้โดยมีข้อ ผิดพลาดวrayากรณ์ ตัวสะกด และเครื่องหมายวรรคตอนบ้าง	49	21	80.50
2. สามารถเขียนเนื้อความต่างๆได้ โดยมี ข้อผิดพลาดเล็กน้อย มีลีลาทางภาษาค่อนข้าง จำกัด	33	10	49.40
3. สามารถเขียนเนื้อความได้ทุกแบบ โดย แตกต่างจากเจ้าของภาษาบ้างในด้าน ลีลาภาษา	9	0	10.30

จากตาราง 4 ในด้านทักษะฟัง ครูที่มีวุฒิปริญญาตรีจำนวน 57 คน และครูที่มีวุฒิต่ำกว่าปริญญาตรีจำนวน 20 คน มีความเห็นว่าตนสามารถเข้าใจบทสนทนาที่เจ้าของภาษาพูดในสถานการณ์ที่เกี่ยวข้องกับชีวิตประจำวันได้ คิดเป็นร้อยละ 88.50 ครูที่มีวุฒิปริญญาตรีจำนวน 36 คน และครูที่มีวุฒิต่ำกว่าปริญญาตรีจำนวน 6 คน มีความเห็นว่าสามารถเข้าใจข้อความที่อ่านที่เจ้าของภาษาพูดในระดับความเร็วปกติ คิดเป็นร้อยละ 48.30 ครูที่มีวุฒิปริญญาตรีจำนวน 10 คน และ

ครูที่มีวุฒิต่ำกว่าปริญญาตรีจำนวน 4 คน มีความเห็นว่า สามารถเข้าใจเจ้าของภาษาพูดใน หัวข้อต่าง ๆ รวมทั้งสามารถเข้าใจข้อมูลต่าง ๆ ที่ได้รับจากการฟังวิทยุและโทรทัศน์ คิดเป็น ร้อยละ 16.10

ในด้านทักษะพูด ครูที่มีวุฒิปริญญาตรีจำนวน 58 คน และครูที่มีวุฒิต่ำกว่าปริญญาตรีจำนวน 24 คน มีความเห็นว่า ตนสามารถสนทนาในเรื่องง่าย ๆ คิดเป็นร้อยละ 94.30 ครูที่มีวุฒิปริญญาตรีจำนวน 40 คน และครูที่มีวุฒิต่ำกว่าปริญญาตรีจำนวน 10 คน มีความเห็นว่า ตนสามารถสนทนาเกี่ยวกับเรื่องต่าง ๆ ด้านอาชีพและสังคม รวมทั้งเรื่องที่ใช้ความรู้เฉพาะบางเรื่องได้ แม้ จะไม่สามารถพูดได้ถูกต้องทั้งหมด คิดเป็นร้อยละ 57.50 ครูที่มีวุฒิปริญญาตรีจำนวน 15 คน และครูที่มีวุฒิต่ำกว่าปริญญาตรีจำนวน 9 คน มีความเห็นว่าสามารถพูดได้โดยมีข้อบกพร่องในการออกเสียงและไวยากรณ์น้อยมาก คิดเป็นร้อยละ 27.60

สำหรับทักษะอ่าน ครูที่มีวุฒิปริญญาตรีจำนวน 46 คน และครูที่มีวุฒิต่ำกว่าปริญญาตรี จำนวน 14 คน มีความเห็นว่า สามารถเข้าใจข้อความที่อ่านที่เป็นเรื่องทั่ว ๆ ไป โดยต้องใช้ พจนานุกรมช่วย คิดเป็นร้อยละ 69 ครูที่มีวุฒิปริญญาตรีจำนวน 54 คน และครูที่มีวุฒิต่ำกว่า ปริญญาตรีจำนวน 22 คน มีความเห็นว่า ตนมีความเข้าใจพอเพียงในเนื้อหาที่อ่าน แต่ยังคงต้องใช้ พจนานุกรมช่วยในบางครั้ง คิดเป็นร้อยละ 87.40 ครูที่มีวุฒิปริญญาตรีจำนวน 35 คน และครูที่มี วุฒิต่ำกว่าปริญญาตรีจำนวน 9 คน มีความเห็นว่า สามารถอ่านเนื้อความทุกชนิดด้วยความเข้าใจ อย่างดี แต่ยังคงเข้าใจเจ้าของภาษาในสาขาที่ไม่คุ้นเคย คิดเป็นร้อยละ 50.60

ส่วนทักษะเขียน ครูที่มีวุฒิปริญญาตรีจำนวน 49 คน และครูที่มีวุฒิต่ำกว่าปริญญาตรีจำนวน 21 คน มีความเห็นว่า สามารถเขียนเนื้อความต่าง ๆ ได้ โดยมีข้อผิดพลาดไวยากรณ์ ตัวสะกด และเครื่องหมายวรรคตอนบ้าง คิดเป็นร้อยละ 80.50 ครูที่มีวุฒิปริญญาตรีจำนวน 33 คน และ ครูที่มีวุฒิต่ำกว่าปริญญาตรีจำนวน 10 คน มีความเห็นว่า สามารถเขียนเนื้อความต่าง ๆ ได้ โดย มีข้อผิดพลาดเล็กน้อย มีลีลาทางภาษาค่อนข้างจำกัด คิดเป็นร้อยละ 49.40 ครูที่มีวุฒิปริญญาตรีจำนวน 9 คน มีความเห็นว่า สามารถเขียนเนื้อความได้ทุกแบบ โดยแตกต่างจากเจ้าของภาษาบ้างใน ด้านลีลาภาษา คิดเป็นร้อยละ 10.30 ส่วนครูที่มีวุฒิต่ำกว่าปริญญาตรี ไม่มีความเห็นว่าตนมีความ สามารถอยู่ในระดับนี้

ผลการทดสอบความสามารถทางภาษา

ตาราง 5 ระดับทักษะพูดของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ

ระดับทักษะ	จำนวนคน	ร้อยละ
1	3	3.40
2	69	78.40
3	16	18.20
รวม	88	100.00

จากตาราง 5 ครูที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 1 คือ ผู้ที่สามารถสนทนาในเรื่องง่าย ๆ เช่น การแนะนำเรื่องราวเกี่ยวกับครอบครัวและตัวเอง มีจำนวน 3 คน คิดเป็นร้อยละ 3.40 ผู้ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 2 คือ ผู้ที่สามารถสนทนาเกี่ยวกับเรื่องต่าง ๆ ด้านอาชีพและสังคม รวมทั้งเรื่องที่ใช้ความรู้เฉพาะบางเรื่องได้ แต่จะไม่สามารถพูดได้ถูกต้องทั้งหมด มีจำนวน 69 คน คิดเป็นร้อยละ 78.40 และผู้ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 3 คือ สามารถพูดได้โดยมีข้อบกพร่องในการออกเสียงและไวยากรณ์ไวยากรณ์น้อยมาก มีจำนวน 16 คน คิดเป็นร้อยละ 18.20 ค่ามัชฌิมเลขคณิตของการทดสอบทักษะพูดคือ 56.66 และค่าเบี่ยงเบนมาตรฐานคือ 8.32

ตาราง 6 ระดับทักษะฟังของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ

ระดับทักษะ	จำนวนคน	ร้อยละ
0	44	50.00
1	19	21.50
2	18	20.50
3	7	8.00
รวม	88	100.00

จากตาราง 6 ครูที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 1 คือผู้ที่สามารถเข้าใจบทสนทนาที่เจ้าของภาษาพูดในสถานการณ์ที่เกี่ยวข้องกับชีวิตประจำวันได้ มีจำนวน 19 คน คิดเป็นร้อยละ 21.50 ผู้ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 2 คือ ผู้ที่สามารถเข้าใจข้อความทั่วไประหว่างเจ้าของภาษาพูดในระดับความเร็วปกติ มีจำนวน 18 คน คิดเป็นร้อยละ 20.50 และผู้ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 3 คือ ผู้ที่สามารถเข้าใจเจ้าของภาษาพูดในหัวข้อต่าง ๆ รวมทั้งสามารถเข้าใจข้อมูลต่าง ๆ ที่ได้รับจากการฟังวิทยุและโทรทัศน์ มีจำนวน 7 คน คิดเป็นร้อยละ 8.00 และผู้ที่ไม่สามารถผ่านเกณฑ์ที่ตั้งไว้ มีจำนวน 44 คน คิดเป็นร้อยละ 50.00 ค่ามัธยฐานเลขคณิตของการทดสอบทักษะฟังคือ 59.92 และค่าเบี่ยงเบนมาตรฐานคือ 13.29

ตาราง 7 ระดับทักษะอ่านของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ

ระดับทักษะ	จำนวนคน	ร้อยละ
0	32	36.40
1	28	31.80
2	22	25.00
3	6	6.80
รวม	88	100.00

จากตาราง 7 ผู้ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 1 คือ ผู้ที่สามารถเข้าใจข้อความที่อ่านที่เป็นเรื่องทั่วไป โดยต้องใช้พจนานุกรมช่วย มีจำนวน 28 คน คิดเป็นร้อยละ 31.80 ผู้ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 2 คือ ผู้ที่มีความเข้าใจพอเพียงในเนื้อหาที่อ่าน แต่ยังต้องใช้พจนานุกรมช่วยในบางครั้ง มีจำนวน 22 คน คิดเป็นร้อยละ 25.00 และผู้ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 3 คือ มีความสามารถอ่านเนื้อความทุกชนิดด้วยความเข้าใจอย่างดี แต่ยังช้ากว่าเจ้าของภาษาในสาขาที่ใกล้เคียงเคย มีจำนวน 6 คน คิดเป็นร้อยละ 6.80 ส่วนผู้ที่ไม่สามารถอ่านเกณฑ์ที่ตั้งไว้มีจำนวน 32 คน คิดเป็นร้อยละ 36.40 ค่ามัธยฐานเลขคณิตของการทดสอบทักษะอ่านคือ 61.534 และค่าเบี่ยงเบนมาตรฐานคือ 14.083

ตาราง 8 ระดับทักษะเขียนของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ

ระดับทักษะ	จำนวนคน	ร้อยละ
0	43	48.90
1	26	29.50
2	14	15.90
3	5	5.70
รวม	88	100.00

จากตาราง 8 ผู้ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 1 คือ ผู้ที่สามารถเขียนเนื้อความต่าง ๆ ได้ โดยมีข้อผิดพลาดไวยากรณ์ ตัวสะกด และเครื่องหมายวรรคตอนบ้าง มีจำนวน 43 คน คิดเป็นร้อยละ 29.50 ผู้ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 2 คือ ผู้ที่สามารถเขียนเนื้อความต่าง ๆ ได้ โดยมีข้อผิดพลาดเล็กน้อย มีลีลาทางภาษาค่อนข้างจำกัด มีจำนวน 14 คน คิดเป็นร้อยละ 15.90 และผู้ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 3 คือ สามารถเขียนเนื้อความได้ทุกแบบ โดยแตกต่างจากเจ้าของภาษาข้างในด้านลีลาภาษา มีจำนวน 5 คน คิดเป็นร้อยละ 5.70 ส่วนผู้ที่อยู่ในด้านเกณฑ์ที่ถึงไว้ มีจำนวน 43 คน คิดเป็นร้อยละ 48.90 ค่ามัธยฐานเลขคณิตของการทดสอบทักษะเขียนคือ 54.659 ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐานคือ 18.013

สรุป อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ

การศึกษาค้นคว้าครั้งนี้เป็นการศึกษาเพื่อจัดระดับทักษะฟัง พูด อ่าน และเขียน ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษาในโรงเรียนคาทอลิก กรุงเทพมหานคร

ความมุ่งหมายของการศึกษาค้นคว้า

เพื่อศึกษาระดับทักษะฟัง พูด อ่าน และเขียน ของครูผู้สอนภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษาในโรงเรียนคาทอลิก กรุงเทพมหานคร

วิธีดำเนินการศึกษาค้นคว้า

1. กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้านี้ได้แก่ ครูผู้สอนวิชาภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษาจำนวน 88 คน จำแนกตามวุฒิคือ ปริญญาตรี 60 คน และต่ำกว่าปริญญาตรี 28 คน จากโรงเรียนคาทอลิกที่เป็นกลุ่มตัวอย่างจำนวน 21 โรงเรียน จำแนกตามขนาดคือ โรงเรียนขนาดเล็ก 7 โรงเรียน โรงเรียนขนาดกลาง 6 โรงเรียน และโรงเรียนขนาดใหญ่ 8 โรงเรียน
2. เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูล มีดังนี้
  - 2.1 แบบสอบถามเกี่ยวกับสภาพทั่วไปของครู เช่น เพศ อายุ วุฒิ วิชาเอก และความสามารถทางภาษาอังกฤษ
  - 2.2 แบบทดสอบทักษะทางภาษา ประกอบด้วยแบบทดสอบ 4 ชนิดคือ
    - 2.2.1 แบบทดสอบความสามารถทางการฟังภาษาอังกฤษ จำนวน 40 ข้อ
    - 2.2.2 แบบสัมภาษณ์ เพื่อทดสอบความสามารถทางการพูด โดยใช้เกณฑ์การประเมินผลของ FSI ORAL INTERVIEW มีผู้ช่วยผู้วิจัยเป็นผู้สัมภาษณ์ และเจ้าของภาษาอังกฤษจำนวน 2 คน เป็นผู้ประเมินผลกลุ่มตัวอย่างทั้ง 88 คน
    - 2.2.3 แบบทดสอบความสามารถทางการอ่านภาษาอังกฤษ จำนวน 40 ข้อ
    - 2.2.4 แบบทดสอบความสามารถทางการเขียนภาษาอังกฤษ จำนวน 40 ข้อ
3. การดำเนินการเก็บรวบรวมข้อมูล ผู้วิจัยได้นำแบบทดสอบที่สร้างขึ้นให้ผู้ทรงคุณวุฒิ

จำนวน 3 คน ตรวจสอบ หลังจากนั้นนำแบบทดสอบไปทดลองใช้กับครูสอนภาษาอังกฤษที่นำเซ  
 กลุ่มตัวอย่างประชากรจริง จำนวน 45 คน ในโรงเรียนคาทอลิก 6 แห่ง คือ โรงเรียน  
 อัสสัมชัญศึกษา โรงเรียนเศรษฐาราชบุรี โรงเรียนสารสิทธิ์พิทยาลัย โรงเรียนเซนต์นิโกลาส  
 โรงเรียนพระแม่มาลีชาย และโรงเรียนพระแม่มาลีพระโขนง แล้วนำข้อมูลไปหาคุณภาพของ  
 เครื่องมือ ได้ค่าความเชื่อมั่นของแบบทดสอบทักษะฟัง 0.82 ทักษะอ่าน 0.83 และทักษะเขียน  
 0.85 สำหรับทักษะพูด ผู้วิจัยได้ทำการทดลองใช้แบบสัมภาษณ์จำนวน 5 ครั้ง เพื่อหาความ  
 เชื่อมั่นของการประเมินผลการสัมภาษณ์ โดยการใช้การวิเคราะห์ความแปรปรวนตามวิธีของ Hoyt  
 ได้ค่าความเชื่อมั่น 0.88 หลังจากนั้นผู้วิจัยได้นำแบบทดสอบไปใช้กับกลุ่มตัวอย่างประชากรจริง  
 โดยผู้วิจัยติดต่อขอความอนุเคราะห์เวลาจากผู้บริหารโรงเรียนและกลุ่มตัวอย่าง และไปดำเนินการ  
 ทดสอบด้วยตนเอง

4. การวิเคราะห์ข้อมูล ผู้วิจัยนำข้อมูลที่ได้นำมาหาค่ามัธยฐาน เลขคณิตและค่าเบี่ยงเบน  
 มาตรฐานของการทดสอบแต่ละด้าน และหาค่าร้อยละเพื่อศึกษาระดับทักษะของครูผู้สอนภาษา  
 อังกฤษ

#### สรุปผลการศึกษาค้นคว้า

ในการศึกษาครั้งนี้ สรุปผลได้ดังนี้

##### 1. ข้อมูลเกี่ยวกับสภาพทั่วไปของครู

ครูสอนภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษาในโรงเรียนคาทอลิกที่เป็นกลุ่มตัวอย่างเป็นหญิง  
 ร้อยละ 93.20 เป็นชายร้อยละ 6.80 กลุ่มตัวอย่างมีอายุระหว่าง 31-40 ปีมากที่สุด ร้อยละ  
 มากคือ กลุ่มอายุต่ำกว่า 30 ปี ครูร้อยละ 52.30 จบวิชาเอกภาษาอังกฤษโดยตรง นอกนั้นเป็น  
 วิชาอื่น ๆ เช่น ภาษาไทย สังคมศึกษา วิทยาศาสตร์ คหกรรม และการประถมศึกษา

ในด้านความสามารถทางภาษาอังกฤษทั้ง 4 ทักษะ กลุ่มตัวอย่างมีความเห็นว่า

##### ทักษะพูด

กลุ่มตัวอย่างมีความเห็นว่า ตนมีความสามารถอยู่ในระดับ 1 คือ สามารถสนทนาใน  
 เรื่องง่าย ๆ เช่น การแนะนำเรื่องราวเกี่ยวกับตนเอง ร้อยละ 94.30 สามารถสนทนาเกี่ยว  
 กับเรื่องต่าง ๆ ด้านอาชีพและสังคม รวมทั้งเรื่องที่ใช้ความรู้เฉพาะบางเรื่องได้ ร้อยละ 57.50

และสามารถพูดได้โดยมีข้อบกพร่องในการออกเสียงและไวยากรณ์น้อยมาก ร้อยละ 27.60

#### ทักษะฟัง

กลุ่มตัวอย่างมีความเห็นว่า มีความสามารถอยู่ในระดับ 1 คือ สามารถเข้าใจบทสนทนาที่เจ้าของภาษาพูดในสถานการณ์ที่เกี่ยวข้องกับชีวิตประจำวันได้ ร้อยละ 88.50 สามารถเข้าใจข้อความทั่วไปที่เจ้าของภาษาพูดในระดับความเรีวปกติ ร้อยละ 48.30 และสามารถเข้าใจเจ้าของภาษาพูดในหัวข้อต่าง ๆ รวมทั้งสามารถเข้าใจข้อมูลต่าง ๆ ที่ได้รับจากการฟังวิทยุและโทรทัศน์ร้อยละ 16.10

#### ทักษะอ่าน

กลุ่มตัวอย่างมีความเห็นว่า คนมีความสามารถอยู่ในระดับ 2 คือ มีความเข้าใจพอเพียงในเนื้อหาที่อ่าน แต่ยังคงใช้พจนานุกรมช่วยในบางครั้ง ร้อยละ 87.40 สามารถเข้าใจข้อความที่อ่านที่เป็นเรื่องทั่ว ๆ ไป โดยต้องใช้พจนานุกรมช่วย ร้อยละ 69 และสามารถอ่านเพื่อความทุกชนิดด้วยความเข้าใจอย่างดี แต่ยังช้ากว่าเจ้าของภาษาในสาขาที่ไม่คุ้นเคย ร้อยละ 50.60

#### ทักษะเขียน

กลุ่มตัวอย่างมีความเห็นว่า มีความสามารถอยู่ในระดับ 1 คือ สามารถเขียนเพื่อความต่าง ๆ ได้ โดยมีข้อผิดพลาดทางไวยากรณ์ ตัวสะกด และเครื่องหมายวรรคตอนบ้าง ร้อยละ 80.50 สามารถเขียนเพื่อความต่าง ๆ ได้ โดยมีข้อผิดพลาดเล็กน้อย มีลีลาทางภาษาค่อนข้างจำกัด ร้อยละ 49.40 และสามารถเขียนเพื่อความได้ทุกแบบ โดยแตกต่างจากเจ้าของภาษาบ้างในคำวลีภาษา ร้อยละ 10.30

### 2. ผลการทดสอบระดับทักษะทางภาษา

#### ทักษะพูด

ครูสอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 1 คือ สามารถสนทนาในเรื่องง่าย ๆ เช่น การแนะนำเรื่องราวเกี่ยวกับครอบครัวและตัวเอง มีร้อยละ 3.40 ผู้ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 2 คือ สามารถสนทนาเกี่ยวกับเรื่องต่าง ๆ ด้านอาชีพและสังคม รวมทั้งเรื่องที่สำคัญเฉพาะบางเรื่องได้ แม้จะไม่สามารถพูดได้ถูกต้องทั้งหมด มีร้อยละ 78.40 และผู้ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 3 คือ สามารถพูดได้โดยมีข้อบกพร่องในการออกเสียงและไวยากรณ์น้อยมาก

มีร้อยละ 18.20 แต่จากการสำรวจความคิดเห็นของครูปรากฏว่า ครูร้อยละ 94.30 มีความเห็นว่า คนที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 1 ครูร้อยละ 57.50 มีความเห็นว่า คนที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 2 และครูร้อยละ 27.60 มีความเห็นว่า คนที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 3

#### ทักษะฟัง

ครูสอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 1 คือ สามารถเข้าใจบทสนทนาที่เจ้าของภาษาพูดในสถานการณ์ที่เกี่ยวข้องกับชีวิตประจำวันได้ มีร้อยละ 21.60 ผู้ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 2 คือ สามารถเข้าใจข้อความทั่วไปที่เจ้าของภาษาพูดในระดับความเร็วปกติ มีร้อยละ 20.50 และผู้ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 3 คือ ผู้ที่สามารถเข้าใจเจ้าของภาษาพูดในหัวข้อต่าง ๆ รวมทั้งสามารถเข้าใจข้อมูลต่าง ๆ ที่ได้รับการฟังวิทยุและโทรทัศน์ มีร้อยละ 8.00 และผู้ที่ไม่สามารถผ่านเกณฑ์ที่ตั้งไว้ มีร้อยละ 50.00 ซึ่งจากการสำรวจความคิดเห็นปรากฏว่า ครูร้อยละ 88.50 มีความเห็นว่า คนที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 1 ครูร้อยละ 48.30 มีความเห็นว่า คนที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 2 และครูร้อยละ 16.10 มีความเห็นว่า คนที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 3

#### ทักษะอ่าน

ครูสอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 1 คือ ผู้ที่สามารถเข้าใจข้อความที่อ่านที่เป็นเรื่องทั่ว ๆ ไป โดยต้องใช้พจนานุกรมช่วย มีร้อยละ 31.80 ผู้ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 2 คือ มีความเข้าใจพอเพียงในเนื้อหาที่อ่าน แต่ยังต้องใช้พจนานุกรมช่วยในบางครั้ง มีร้อยละ 25 และผู้ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 3 คือ มีความสามารถอ่านเนื้อความทุกชนิดด้วยความเข้าใจอย่างดี แต่ยังไม่สามารถเข้าใจภาษาในภาษาถิ่นได้เคย มีร้อยละ 6.80 และผู้ที่ไม่สามารถผ่านเกณฑ์ที่ตั้งไว้ มีร้อยละ 36.40 ทั้งนี้จากการสำรวจความคิดเห็นปรากฏว่า ครูสอนภาษาอังกฤษมีความเห็นว่า คนที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 1 ร้อยละ 69 ระดับ 2 ร้อยละ 87.40 และระดับ 3 ร้อยละ 50.60

#### ทักษะเขียน

ครูสอนภาษาอังกฤษที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 1 คือ ผู้ที่สามารถเขียนข้อความต่าง ๆ ได้ โดยมีข้อผิดพลาดทางไวยากรณ์ ตัวสะกด และเครื่องหมายวรรคตอนบ้าง มีร้อยละ 29.50 ผู้ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 2 คือ ผู้ที่สามารถเขียนเนื้อความต่าง ๆ ได้ โดยมีข้อผิดพลาดเล็กน้อย มี

ลีลาทางภาษาค่อนข้างจำกัด มีร้อยละ 15.90 ผู้ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 3 คือ สามารถเขียนเนื้อความได้ทุกแบบ โดยแตกต่างจากเจ้าของภาษาบ้างในด้านลีลาภาษา มีร้อยละ 5.70 และผู้ที่ไม่สามารถผ่านเกณฑ์ที่ตั้งไว้ มีร้อยละ 48.90 ซึ่งครูสอนภาษาอังกฤษมีความเห็นว่า ตนมีความสามารถอยู่ในระดับ 1 ร้อยละ 80.50 ระดับ 2 ร้อยละ 49.40 และระดับ 3 ร้อยละ 10.30

### อภิปรายผล

#### 1. ผลการสำรวจความคิดเห็นเกี่ยวกับความสามารถทางภาษา

##### ทักษะพูด

จากการสำรวจความคิดเห็นของครู ครูร้อยละ 94.30 มีความเห็นว่าตนเองมีความสามารถอยู่ในระดับ 1 คือ สามารถสนทนาในเรื่องง่าย ๆ เช่น การแนะนำเรื่องราวเกี่ยวกับตนเองและครอบครัว ครูร้อยละ 57.50 มีความเห็นว่า ตนมีความสามารถอยู่ในระดับ 2 คือ สามารถสนทนาเกี่ยวกับเรื่องราวต่าง ๆ ด้านอาชีพและสังคม รวมทั้งเรื่องที่ใช้ความรู้เฉพาะบางเรื่องได้ แม้จะไม่สามารถพูดได้ถูกต้องทั้งหมด และครูร้อยละ 27.60 มีความเห็นว่า ตนมีความสามารถอยู่ในระดับ 3 คือ สามารถพูดได้โดยมีข้อบกพร่องในการออกเสียงและไวยากรณ์น้อยมาก

เหตุที่ครูร้อยละ 94.30 เห็นว่าตนสามารถสนทนาในเรื่องง่าย ๆ อาจเป็นเพราะ การสนทนาเกี่ยวกับสถานการณ์ในชีวิตประจำวัน เป็นความรู้พื้นฐานที่ครูต้องใช้สอนในระดับประถมศึกษา ซึ่งหลักสูตรภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษา พุทธศักราช 2521 มีวัตถุประสงค์ให้นักเรียนได้ใช้ภาษาเพื่อการสื่อสารตามวัยและศักยภาพ โดยให้นักเรียนได้ฝึกพูดในสถานการณ์ต่าง ๆ และใช้ความสามารถในการพูดได้ชัดเจนถูกต้องและสื่อความได้ ในการฝึกพูด นักเรียนจะต้องเริ่มฝึกจากการเลียนแบบ และฝึกพูดโดยครูให้ cue จนกระทั่งผู้เรียนสามารถใช้ภาษาแสดงความคิดเห็นของตนเองได้ (Byrne. อ้างถึงใน อุษา กาญจนสถิตย์. 2525 : 7) เพราะฉะนั้นครูจึงเป็นผู้มีบทบาทสำคัญในการฝึกให้นักเรียนพูด โดยครูจะต้องเริ่มพูดก่อน จึงทำให้ครูมีความคุ้นเคยกับประโยคหรือข้อความต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับสถานการณ์ในชีวิตประจำวัน

สำหรับผู้ที่มีความเห็นว่ามีความสามารถสนทนาในเรื่องต่าง ๆ ด้านอาชีพและสังคม ซึ่งมีอยู่ร้อยละ 57.50 และผู้ที่มีความเห็นว่าตนสามารถพูดได้โดยมีข้อบกพร่องในการออกเสียงและไวยากรณ์

น้อยมาก ซึ่งมีอยู่ร้อยละ 27.60 อาจเป็นเพราะ ครูเหล่านี้เป็นผู้จบวิชาเอกภาษาอังกฤษโดยตรง อีกทั้งเป็นผู้ที่สอนภาษาอังกฤษมาเป็นเวลานาน จึงทำให้มีความมั่นใจว่าจะสามารถพูดภาษาอังกฤษได้ในระดับดังกล่าว นอกจากนี้โรงเรียนคาทอลิกบางแห่งได้จ้างชาวต่างประเทศ เช่น ชาวฟิลิปปินส์ เข้ามาทำการสอนเพิ่มเติม จึงทำให้ครูมีโอกาสได้ฝึกทักษะพูดกับชาวต่างประเทศที่ใช้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง ทำให้มีความมั่นใจในการพูดภาษาอังกฤษมากขึ้น เพราะการฝึกพูดบ่อย ๆ ย่อมทำให้สามารถพูดได้อย่างคล่องแคล่ว

#### ทักษะฟัง

จากการสำรวจความคิดเห็นของครู ครูร้อยละ 88.50 มีความเห็นว่า ตนสามารถเข้าใจบทสนทนาที่เจ้าของภาษาพูดในสถานการณ์ที่เกี่ยวข้องกับชีวิตประจำวันได้ ครูร้อยละ 43.30 เห็นว่า ตนสามารถเข้าใจข้อความทั่วไปที่เจ้าของภาษาพูดในระดับความเร็วปกติ และครูร้อยละ 16.10 เห็นว่า ตนสามารถเข้าใจข้อมูลต่าง ๆ ที่ได้รับจากการฟังวิทยุและโทรทัศน์

เหตุที่ครูร้อยละ 88.50 มีความเห็นว่า ตนมีความสามารถอยู่ในระดับ 1 อาจเป็นเพราะ ครูมีความเคยชินกับคำศัพท์ต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับชีวิตประจำวัน ซึ่งเป็นคำศัพท์ที่เป็นที่คุ้นเคยกันดี ครูต้องสอนให้นักเรียนฝึกฟังประโยคหรือบทสนทนาสั้น ๆ ทั้งนี้เพื่อให้นักเรียนมีความสามารถในการฟัง เข้าใจสิ่งที่ฟัง และสามารถปฏิบัติตามได้ จึงทำให้ครูมีความเห็นว่า มีความสามารถทางทักษะฟังเพียงพอที่จะสามารถปฏิบัติตามการสอนได้ สำหรับผู้ที่มีความเห็นว่า ตนสามารถเข้าใจข้อความทั่วไปที่เจ้าของภาษาพูดในระดับความเร็วปกติ ซึ่งมีอยู่ร้อยละ 43.30 และผู้ที่เห็นว่า มีความสามารถเข้าใจข้อมูลต่าง ๆ ที่ได้รับจากการฟังวิทยุและโทรทัศน์ ซึ่งมีอยู่ร้อยละ 16.10 อาจเป็นเพราะ มีโอกาสได้ฝึกทักษะฟังด้วยวิธีการต่าง ๆ เช่น การริ้วทบทวนบทเรียน ประกอบการสอน ซึ่งเป็นเสียงของเจ้าของภาษา ทำให้ครูเคยชินกับการออกเสียงขึ้นลงตามท่วงทำนองของประโยค หรือการลงเสียงหนักเบา ซึ่งปัจจุบันสื่อการสอนชนิดนี้เป็นที่นิยมมาช้านาน เพื่อให้นักเรียนคุ้นเคยกับเสียงของเจ้าของภาษา นอกจากนี้การชวนขยายหาความรู้ด้วยการฝึกทักษะฟัง ซึ่งปัจจุบันครูสามารถที่จะเพิ่มพูนความรู้ความชำนาญในด้านนี้จากสื่อมวลชนต่าง ๆ ซึ่งมีอยู่มากมาย จึงทำให้ครูบางส่วนมีความเห็นว่า มีความสามารถอยู่ในระดับ 2 และระดับ 3

#### ทักษะอ่าน

จากการสำรวจความคิดเห็นของครู ครูร้อยละ 87.40 มีความเห็นว่า ตนมีความ

สามารถอยู่ในระดับ 2 คือ มีความเข้าใจพอเพียงในเนื้อหาที่อ่าน แต่ยังต้องใช้พจนานุกรมช่วยในบางครั้ง ครูร้อยละ 69 เห็นว่า ตนมีความสามารถอยู่ในระดับ 1 คือ สามารถเข้าใจข้อความที่อ่านที่เป็นเรื่องทั่ว ๆ ไปโดยต้องใช้พจนานุกรมช่วย และครูร้อยละ 50.60 เห็นว่า ตนมีความสามารถอยู่ในระดับ 3 คือ สามารถอ่านเนื้อความทุกชนิดด้วยความเข้าใจอย่างดี แต่ยังคงเข้าใจเจ้าของภาษาในสาขาที่ไม่คุ้นเคย

เหตุที่ครูร้อยละ 87.40 เห็นว่า ตนมีความสามารถทางทักษะอ่านอยู่ในระดับ 2 อาจเป็นเพราะ ครูส่วนใหญ่ให้ความสำคัญกับทักษะอ่านมากที่สุด เพราะทักษะอ่านเป็นทักษะที่สำคัญและเป็นประโยชน์อย่างมากในการใช้ค้นคว้าหาความรู้จากแหล่งวิทยาการต่าง ๆ อีกทั้งครูสามารถที่จะฝึกทักษะอ่านได้สะดวกมากกว่าทักษะอื่น โดยการอ่านตำราหรือนิตยสารต่าง ๆ ซึ่งมีอยู่เป็นจำนวนมากในปัจจุบัน จากงานวิจัยของกฤษณา แยมยั้งยืน (2532 : 197) ที่ได้ศึกษาความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษในการปฏิบัติงานของผู้สำเร็จการศึกษาจากสถาบันเทคโนโลยีสังคม ตามการรับรู้ของตนเองและผู้บังคับบัญชา ปรากฏว่า ทักษะอ่านเป็นทักษะที่ผู้สำเร็จการศึกษาส่วนมากมีความเห็นว่าใช้ได้ปานกลาง ส่วนทักษะอื่นสามารถใช้ได้น้อย นอกจากนี้แม้ว่าสภาพการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในปัจจุบัน จะเปลี่ยนไปเป็นการสอนเพื่อให้นักเรียนสามารถสื่อสารได้ แต่ทักษะอ่านก็ยังเป็นที่นิยมมากในการสอนภาษาอังกฤษ ดังจะเห็นได้จากงานวิจัยของหน่วยศึกษานิเทศก์ สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาเอกชน ที่ได้ศึกษาสภาพการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในโรงเรียนเอกชนระดับอนุบาลศึกษาและประถมศึกษาในปีการศึกษา 2531 พบว่า ครูผู้สอนภาษาอังกฤษยังคงสอนให้นักเรียนอ่านตามและเขียนหลังจากครูอธิบายเป็นภาษาไทยแล้ว ด้วยเหตุที่ครูยังนิยมใช้ทักษะอ่านในการสอนอยู่ จึงทำให้ครูมีความเห็นว่ามีความถนัดทางทักษะอ่านมากกว่าทักษะอื่น

#### ทักษะเขียน

จากการสำรวจความคิดเห็นของครู ครูร้อยละ 80.50 มีความเห็นว่า มีความสามารถเขียนเนื้อความต่าง ๆ ได้ โดยมีข้อผิดพลาดทางไวยากรณ์ ตัวสะกด และเครื่องหมายวรรคตอนบ้าง ครูร้อยละ 49.40 มีความเห็นว่า สามารถเขียนเนื้อความต่าง ๆ ได้โดยมีข้อผิดพลาดเล็กน้อย มีลีลาทางภาษาค่อนข้างจำกัด และครูร้อยละ 10.30 มีความเห็นว่า สามารถเขียนเนื้อความได้ทุกแบบ โดยแตกต่างจากเจ้าของภาษาบ้างในด้านลีลาภาษา

เหตุที่ครูร้อยละ 80.50 มีความเห็นว่ามีความสามารถอยู่ในระดับ 1 อาจเป็นเพราะ

เห็นว่าทักษะเขียนเป็นทักษะที่ไม่ค่อยมีโอกาสได้ใช้มากนักในการสื่อสาร อีกทั้งทักษะเขียนนับว่าเป็นทักษะที่ย่างยากซับซ้อนที่สุด เพราะต้องมีความสามารถอย่างแท้จริงจึงจะเป็นข้อความได้ชัดเจนจนผู้อ่านเข้าใจได้ (Valette. 1969 : 131) สำหรับผู้ที่มีความเห็นว่าเป็นผู้ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 2 และระดับ 3 อาจเป็นเพราะ เป็นผู้ที่มีโอกาสได้ใช้ทักษะเขียนในชีวิตประจำวัน เช่น การได้ตอบจดหมายกับชาวต่างประเทศ ทำให้มีความชำนาญเพิ่มขึ้น เพราะแม้ว่าทักษะเขียนจะได้รับความสำคัญน้อยที่สุดในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ แต่เป็นที่ยอมรับกันในปัจจุบันว่า ทักษะเขียนมีความสำคัญเพิ่มขึ้น เพราะการเขียนเป็นเครื่องมืออย่างหนึ่งในการประกอบกิจการเกือบทุกด้าน เพื่อที่จะให้โครงการทุกโครงการสำเร็จไปด้วยดี จำเป็นต้องอาศัยทักษะเขียนเป็นการสื่อความทั้งสิ้น (ปาริฉัตร สรณภูธรเวช. 2531 : 6 - 7) เพราะฉะนั้นในสภาพสังคมปัจจุบัน ครูบางส่วนจึงมีโอกาสดำใช้ทักษะเขียนในการติดต่อสื่อสาร ทำให้มีความรู้ความชำนาญในทักษะเขียนเพิ่มขึ้น จึงมีความเห็นว่ามีความสามารถทางทักษะเขียนอยู่ในระดับ 2 และระดับ 3

## 2. ผลการทดสอบทักษะทางภาษา

### ทักษะพูด

จากการสำรวจความคิดเห็นของครู ครูร้อยละ 94.30 มีความเห็นว่ามีความสามารถอยู่ในระดับ 1 แต่จากผลการทดสอบซึ่งใช้วิธีการสัมภาษณ์ปรากฏว่า ครูร้อยละ 78.40 มีความสามารถอยู่ในระดับ 2 ครูร้อยละ 18.20 มีความสามารถอยู่ในระดับ 3 และครูร้อยละ 3.40 มีความสามารถอยู่ในระดับ 1

เหตุที่ครูร้อยละ 78.40 มีความสามารถทางทักษะพูดอยู่ในระดับ 2 และครูร้อยละ 18.20 มีความสามารถอยู่ในระดับ 3 อาจเป็นเพราะ นโยบายการสอนภาษาอังกฤษในปัจจุบันได้เปลี่ยนแปลงไปจากการใช้กฎเกณฑ์ ไวยากรณ์ มาเป็นการใช้ภาษาเพื่อการสื่อสาร ครูจำเป็นต้องจัดกิจกรรมทางภาษาขึ้นในห้องเรียน (สุภัทรา อักษรานูเคราะห์. ม.ป.ป. : 1) ครูจะต้องฝึกให้นักเรียนได้สนทนาในสถานการณ์ต่าง ๆ จึงมีความจำเป็นต้องใช้ทักษะพูดอย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้ ทั้งนี้เพื่อเป็นแบบอย่างให้นักเรียนในการพูด อีกทั้งครูที่สอนภาษาอังกฤษในโรงเรียนคาทอลิกร้อยละ 52.30 เป็นผู้จบวิชาเอกภาษาอังกฤษโดยตรง จึงทำให้มีความมั่นใจในการพูดภาษาอังกฤษพอที่จะปฏิบัติการสอนได้ นอกจากนี้ในสังคมปัจจุบัน ชาวไทยมีโอกาสดำเนินปะติดปะต่อกับชาวต่างประเทศมากขึ้น จึงทำให้ครูมีโอกาสดำใช้ทักษะพูดกับเจ้าของภาษา ซึ่งช่วยให้สามารถ

พูดได้อย่างคล่องแคล่ว แม้ว่าสภาพการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในประเทศไทย ครูส่วนใหญ่มักใช้ภาษาไทยในการสอน และไม่มีหัวใจในการพูดภาษาอังกฤษ ดังที่สอรัฐ มากบุญ ( 2530 : 7 - 11) ได้สรุปผลการวิจัยปัญหาการเรียนการสอนภาษาอังกฤษที่เกิดจากครูไว้คือ ครูสอนภาษาอังกฤษยังพูดไม่เก่ง ใช้ภาษายังไม่คล่องแคล่ว บางคนเคยชินกับวิธีสอนแบบเก่า ไม่เคยใช้ภาษาอังกฤษเป็นสื่อในการสอนมาเป็นเวลานาน

#### ทักษะฟัง

จากการสำรวจความคิดเห็นของครู ครูร้อยละ 88.50 มีความเห็นว่า ตนมีความสามารถอยู่ในระดับ 1 แต่จากผลการทดสอบปรากฏว่า มีผู้ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 1 ร้อยละ 21.60 และมีผู้ที่ไม่สามารถผ่านเกณฑ์ที่ตั้งไว้ร้อยละ 50 สำหรับระดับที่ 2 มีครูที่มีความสามารถอยู่ในระดับนี้ร้อยละ 20.50 และมีผู้ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 3 ร้อยละ 8.00 ซึ่งจากการสำรวจความคิดเห็นของครู มีครูร้อยละ 43.30 ที่เห็นว่าตนมีความสามารถอยู่ในระดับ 2 และมีความสามารถอยู่ในระดับ 3 ร้อยละ 16.10

เมื่อพิจารณาดูผลการทดสอบปรากฏว่า มีครูร้อยละ 50.00 ที่สามารถผ่านเกณฑ์ที่ตั้งไว้ และครูร้อยละ 50.00 ที่ไม่สามารถผ่านเกณฑ์ที่ตั้งไว้ มีครูร้อยละ 21.60 ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 1 ซึ่งครูเหล่านี้สามารถเข้าใจบทสนทนาที่เจ้าของภาษาพูดในสถานการณ์ที่เกี่ยวข้องกับชีวิตประจำวัน อันเป็นความรู้พื้นฐานที่ต้องใช้สอนในระดับประถมศึกษา ผู้ที่มีความสามารถอยู่ในระดับนี้อาจเป็นผู้ที่คุ้นเคยกับเสียงเน้นหนัก ระดับเสียงสูงต่ำในประโยค และคำศัพท์ในสถานการณ์ต่าง ๆ โดยไม่มีศัพท์เทคนิคมากนัก สำหรับครูที่ไม่สามารถผ่านเกณฑ์ที่ตั้งไว้ อาจเป็นเพราะครูเหล่านี้ไม่ได้จบวิชาเอกภาษาอังกฤษโดยตรง ทำให้ขาดความชำนาญและประสบการณ์ และถึงแม้จะจบวิชาเอกภาษาอังกฤษก็ยังมีปัญหาในทักษะฟัง เพราะทักษะฟังนั้นต้องใช้ความพยายามเป็นอย่างมากในการจับใจความสำคัญ และจำข้อความนั้นให้ได้ ซึ่งสอดคล้องกับงานวิจัยของสมบูรณ์ เจตน์จำลอง (2529 : 369) ที่ได้ศึกษาปัญหาการสอนฟังภาษาอังกฤษของครูในโรงเรียนมัธยมศึกษาของรัฐบาลในเขตจังหวัดชลบุรีพบว่า ครูที่สอนภาษาอังกฤษเป็นผู้ที่มีการศึกษาระดับปริญญาตรีทั้งสิ้น แต่มีปัญหาด้านการฟังภาษาอังกฤษมากที่สุด เมื่อเปรียบเทียบกับทักษะอื่นในขณะที่ศึกษาอยู่ ครูใช้เวลาในการสอนทักษะฟังน้อยกว่าทักษะอื่น ๆ นอกจากนี้วันสันต์ วันสทเวทวิสิฐ (2530 : 85 - 86) ยังได้สรุปว่า ครูมีปัญหาในการสอนเกี่ยวกับการฟัง เพื่อจับใจความสำคัญจากข้อความ

บทสนทนา และเรื่องราวที่มีความยาวพอประมาณ

สำหรับผู้ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 2 และระดับ 3 อาจเป็นเพราะเป็นผู้จบวิชาเอกภาษาอังกฤษโดยตรง ประกอบกับสอนภาษาอังกฤษมาเป็นเวลานาน จึงทำให้มีความชำนาญ นอกจากนี้โรงเรียนคาทอลิกมีนโยบายให้ครูสอนภาษาอังกฤษได้พัฒนาความรู้ความสามารถ โดยส่งครูเข้ารับการฝึกอบรมวิชาภาษาอังกฤษเป็นประจำ การเรียนการสอนภาษาอังกฤษเป็นจุดเด่นของโรงเรียนคาทอลิก โรงเรียนจึงต้องพัฒนาบุคลากรให้มีความสามารถ เพื่อสามารถประกอบการสอนได้อย่างมีประสิทธิภาพ วิธีนี้ช่วยให้ครูมีความรู้เพิ่มขึ้น อีกทั้งในสังคมปัจจุบันครูมีโอกาที่จะฝึกทักษะฟังจากสื่อมวลชนต่าง ๆ เช่น การฟังรายงานข่าวจากวิทยุและโทรทัศน์ ได้อย่างสะดวก ผู้ที่ขวนขวายหาความรู้อยู่เสมอย่อมมีประสบการณ์เพิ่มขึ้น เพราะการฝึกบ่อย ๆ จะทำให้เคยชินต่อสำเนียงของเจ้าของภาษา

#### ทักษะอ่าน

จากการสำรวจความคิดเห็นของครู ครูร้อยละ 87.40 มีความเห็นว่า มีความสามารถอยู่ในระดับ 2 แต่จากผลการทดสอบปรากฏว่า มีครูร้อยละ 25 ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 2 มีครูร้อยละ 6.80 มีความสามารถอยู่ในระดับ 3 และครูร้อยละ 31.80 มีความสามารถอยู่ในระดับ 1 สำหรับผู้ที่ไม่ผ่านเกณฑ์ที่ตั้งไว้มีร้อยละ 36.40 ทั้งนี้อาจเป็นเพราะครูไม่ได้ใช้ทักษะอ่านในการเพิ่มพูนความรู้ นอกเหนือจากหนังสือที่ใช้สอนในระดับประถมศึกษา เนื่องจากมีงานมากเกินไป หรือไม่มีโอกาสได้อ่านตำราหรือนิตยสารต่าง ๆ จึงทำให้รู้ศัพท์บางคำแต่ไม่สามารถเข้าใจโครงสร้างของประโยคที่ยาก และไม่สามารถเข้าใจบางสิ่งที่อ่านซึ่งเป็นหัวใจของการอ่าน ซึ่งจากการศึกษาความสามารถทางทักษะทั้งสี่ของนักศึกษาฝึกภาคครูชั้นปีที่ 4 วิชาเอกภาษาอังกฤษ ในวิทยาลัยครูกลุ่มนครหลวงปรากฏว่า นักศึกษาโดยเฉลี่ยทั้ง 6 วิทยาลัย มีความสามารถในการอ่านไม่ถึงเกณฑ์ที่ตั้งไว้ (อุษา กาญจนสถิตย์และคณะ, 2525 : 60)

สำหรับผู้ที่ผ่านเกณฑ์ที่ตั้งไว้ นั้น มีผู้ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 1 มากที่สุดคือ ร้อยละ 31.80 ซึ่งเป็นผู้ที่สามารถเข้าใจข้อความที่อ่านที่เป็นเรื่องทั่ว ๆ ไป โดยต้องใช้เวลาในการช่วย อาจเป็นเพราะ คำนวณคำศัพท์ที่พบเห็นบ่อย ๆ แต่ไม่มีโอกาสได้พบศัพท์ใหม่ ทว่าถ้าไม่เข้าใจโครงสร้างของประโยค หรือความหมายแฝง การอ่านเป็นขบวนการที่ซับซ้อน เพราะต้องอาศัยองค์ประกอบหลายประการ เพื่อที่จะมีความสามารถในการอ่าน เช่น ต้องมีความเข้าใจในภาษา

สามารถจับใจความสำคัญและรายละเอียดปลีกย่อยได้ สามารถสรุปความคิดจากการอ่านได้ถูกต้อง สามารถเข้าใจทัศนคติของผู้เขียนจากข้อความที่อ่าน และจับลีลาในการเสนอความคิดของผู้เขียนได้ (Harris. 1969 : 59) ผู้ที่ไม่ได้ฝึกฝนทักษะอ่านย่อมไม่ได้พัฒนาความสามารถในด้านนี้ เพราะ การอ่านเป็นทักษะอย่างหนึ่ง ซึ่งจำเป็นต้องได้รับการฝึกฝนตลอดเวลา

การอ่านช่วยทำให้มีประสบการณ์กว้างขวางขึ้น ผู้ที่สามารถอ่านหนังสือ ตำรา ข้อความ หรือเรื่องราวที่เป็นภาษาอังกฤษได้ ย่อมได้เปรียบผู้ที่ไม่มีความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษ และสำหรับผู้ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 3 ซึ่งถืออยู่ร้อยละ 6.80 อาจเป็นเพราะ เป็นผู้ที่ขวน ขวายหาความรู้อยู่เสมอ ในชีวิตประจำวันคนไทยมีโอกาสได้พบข้อความหรือเรื่องราวที่เป็นภาษาอังกฤษอยู่เสมอ เช่น ป้ายโฆษณา สลากสินค้าที่แสดงแหล่งผลิตและวิธีใช้ นอกจากนั้นความรู้และ วิทยาการใหม่ ๆ ก็เผยแพร่โดยภาษาอังกฤษทั้งสิ้น ผู้ที่ฝึกฝนอยู่เสมอจึงจะสามารถอ่านได้อย่างมี ประสิทธิภาพ

#### ทักษะเขียน

จากการสำรวจความคิดเห็นของครู ครูร้อยละ 80.50 มีความเห็นว่า ตนมีความ สามารถอยู่ในระดับ 1 ซึ่งจากการทดสอบปรากฏว่า ครูร้อยละ 29.50 มีความสามารถอยู่ใน ระดับ 1 ครูร้อยละ 15.90 มีความสามารถอยู่ในระดับ 2 และครูร้อยละ 5.70 มีความสามารถ อยู่ในระดับ 3 และมีผู้ที่ไม่สามารถผ่านเกณฑ์ที่ตั้งไว้ร้อยละ 48.90 อาจเป็นเพราะ ในการสอน ภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษา ครูจะใช้ทักษะเขียนเฉพาะในการเขียนประโยคหรือเรื่องราวสั้น ๆ และทักษะเขียนก็ถือว่าเป็นทักษะที่ยุ่งยาก เพราะจะต้องมีความรู้เกี่ยวกับโครงสร้างของประโยค การใช้เครื่องหมายวรรคตอน การสะกดคำ การเรียงคำในประโยค นอกจากนี้ผู้เขียนจะต้องมีจุด มุ่งหมายในการเขียน และสามารถที่จะเขียนสื่อความหมายได้ตรงตามวัตถุประสงค์ของตน (Lado. 1964 : 35) การเขียนย่อมแสดงให้เห็นถึงความรู้ความสามารถของผู้เขียน และผู้ที่จะเป็นครู สอนภาษาอังกฤษก็ย่อมจะต้องมีทักษะในด้านนี้ให้เพียงพอ แต่จากงานวิจัยหลายชิ้นเกี่ยวกับทักษะทาง ภาษาอังกฤษของนักศึกษาฝึกหัดครูระดับปริญญาตรี ชั้นปีที่ 4 วิชาเอกภาษาอังกฤษ พบว่า นักศึกษา มีความสามารถทางการเขียนอยู่ในระดับที่ต่ำกว่าพอใจ และมีปัญหาในการใช้ภาษา การเขียน ประโยคให้ถูกต้องตามหลักไวยากรณ์ การเลือกใช้คำ สำนวน สីลาภาษา และการเรียบเรียง ข้อความ (วนิดา พันธุ์แก้ว. 2523 ; วิไล เจริญชิวกุล. 2523 ; อุบล สุวรรณชัยรบ. 2523)

สำหรับผู้ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 2 และระดับ 3 อาจเป็นเพราะ มีโอกาสได้ใช้ทักษะเขียนในการติดต่อสื่อสาร เช่น การโต้ตอบจดหมายกับชาวต่างประเทศ การกรอกแบบฟอร์มต่าง ๆ ทำให้ครูมีความรู้ความชำนาญทางทักษะเขียนเพิ่มขึ้น ซึ่งทักษะเขียนนับว่าเป็นทักษะที่สำคัญในปัจจุบัน จากการสำรวจความต้องการของสังคมต่อการใช้ภาษาอังกฤษของอัจฉรา วงศ์โสธร (2524 : 131) พบว่า ทักษะที่จำเป็นต้องใช้มากที่สุดตามหน่วยงาน รัฐบาลธุรกิจ และบริษัทห้างร้านในประเทศไทย รองลงมาจากทักษะอ่านก็คือทักษะเขียน เพราะฉะนั้นครูที่สามารถเขียนภาษาอังกฤษได้อย่างถูกต้องย่อมได้เปรียบผู้อื่นในการทำงาน เพราะทักษะเขียนเป็นประโยชน์อย่างมากในการสื่อสาร และยังสามารถใช้เป็นหลักฐานอ้างอิงได้

จากการศึกษาในครั้งนี้สรุปได้ว่า

ครูมีความสามารถอยู่ในระดับ 1 ในด้านทักษะฟังร้อยละ 21.60 ทักษะพูดร้อยละ 3.40 ทักษะอ่านร้อยละ 31.80 และทักษะเขียนร้อยละ 29.50 ซึ่งหมายความว่า ครูมีความสามารถในทักษะทั้งสี่ในขั้นพื้นฐาน สามารถสนทนาในเรื่องง่ายๆ อ่านและเขียนโดยต้องใช้พจนานุกรมช่วย สามารถใช้ภาษาอังกฤษในการติดต่อสื่อสารได้ไม่มากนัก

ครูมีความสามารถอยู่ในระดับ 2 ในด้านทักษะฟังร้อยละ 20.50 ทักษะพูดร้อยละ 78.40 ทักษะอ่านร้อยละ 25 และทักษะเขียนร้อยละ 15.90 หมายความว่า ครูมีความสามารถอยู่ในระดับปานกลาง สามารถใช้ภาษาอังกฤษในการติดต่อสื่อสารได้ แม้จะไม่ถูกต้องทั้งหมด

ครูมีความสามารถอยู่ในระดับ 3 ในด้านทักษะฟังร้อยละ 8 ทักษะพูดร้อยละ 18.20 ทักษะอ่านร้อยละ 6.80 และทักษะเขียนร้อยละ 5.70 หมายความว่า ครูมีความสามารถอยู่ในระดับดี สามารถติดต่อสื่อสารกับชาวต่างประเทศได้เป็นที่เข้าใจของเจ้าของภาษา โดยมีข้อผิดพลาดน้อยมาก

สำหรับครูที่ใหม่ผ่านเกณฑ์ที่ตั้งไว้ ในด้านทักษะฟังมีร้อยละ 50 ทักษะอ่านร้อยละ 36.40 และทักษะเขียนร้อยละ 48.90 ซึ่งหมายความว่า ครูมีความสามารถทางภาษาอยู่ในระดับที่รู้เนื้อหาพอใจ มีความสามารถทางภาษาบ้าง แต่ไม่เพียงพอสำหรับการติดต่อสื่อสาร ส่วนทักษะพูดใหม่มีผู้ใหม่ผ่านเกณฑ์ที่ตั้งไว้

### ข้อสังเกตเกี่ยวกับการศึกษาค้นคว้าครั้งนี้

1. ครูที่มีวุฒิปริญญาตรี มีความสามารถทางภาษาอยู่ในระดับสูงกว่าครูที่มีวุฒิต่ำกว่าปริญญาตรี
2. ครูที่จบวิชาเอกภาษาอังกฤษโดยตรง มีความสามารถทางภาษาสูงกว่าครูที่ไม่ได้จบวิชาเอกภาษาอังกฤษ

### ข้อเสนอแนะ

#### 1. ข้อเสนอแนะทั่วไป

1.1 ครูผู้สอนภาษาอังกฤษควรได้ตระหนักถึงความสำคัญของทักษะทั้งสี่ และพยายามชวนขยายหาความรู้เพิ่มเติมอยู่เสมอ เพื่อพัฒนาทักษะทั้งสี่ให้มีประสิทธิภาพมากขึ้น เพราะครูเป็นองค์ประกอบที่มีอิทธิพลต่อการเรียนรู้ของนักเรียนมากที่สุด

1.2 ผู้บริหารควรส่งเสริมการหาความรู้เพิ่มเติมของครูอยู่เสมอ โดย

1.2.1 การนิเทศภายในสำหรับครูที่อยู่ในระดับ 1 และผู้ที่ไม่ผ่านเกณฑ์ที่ตั้งไว้ นอกจากนั้นควรส่งเสริมให้ครูได้รับการอบรมหรือการศึกษาในระดับสูงขึ้น เพื่อครูจะได้ปรับปรุงการเรียนการสอนภาษาอังกฤษให้มีประสิทธิภาพมากขึ้น

1.2.2 การส่งครูเข้ารับการอบรมระยะสั้น ในสถาบันทางการศึกษาหรือหน่วยงานต่าง ๆ สำหรับผู้ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 2 เพื่อเป็นการเพิ่มพูนความรู้ให้แก่ครู

1.2.3 การมี Resource Centre เพื่อเป็นสถานที่หาความรู้ของครู สำหรับผู้ที่มีความสามารถอยู่ในระดับ 3 โดยจัดหาหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษ และวารสารต่าง ๆ ที่เกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ การจัดหาวัสดุทัศนูปกรณ์ต่าง ๆ เพื่อให้ครูมีทักษะทางภาษาอังกฤษมากยิ่งขึ้น

#### 2. ข้อเสนอแนะเพื่อการวิจัย

2.1 สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาเอกชนควรสร้างแบบทดสอบมาตรฐาน สำหรับวัดระดับทักษะของครูผู้สอนภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษาในโรงเรียนเอกชนอยู่อื่น ๆ

2.2 ควรมีการศึกษาตัวแปรที่ส่งผลต่อความสามารถทางภาษาของครู เช่น เพศ อายุ ประสบการณ์ในการสอน ระดับชั้นที่ทำการสอน และขนาดของโรงเรียน เป็นต้น

บรรณานุกรม

บรรณานุกรม

- การสัมมนาทางวิชาการ เรื่องทิศทางการเรียนการสอนภาษาอังกฤษของโรงเรียนเอกชน ฉบับที่ 1.  
 กรุงเทพฯ : หน่วยศึกษานิเทศก์ สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาเอกชน, 2533.
- กฤษณา แยมยั้งยี่น. "ความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษในการปฏิบัติงานของผู้สำเร็จการศึกษา  
 จากสถาบันเทคโนโลยีสังคม ตามการรับรู้ของตนเองและผู้บังคับบัญชา," ใน รวมบทความ  
 ย่อวิทยานิพนธ์ปริญญาเอกและปริญญาโท ปีการศึกษา 2533. หน้า 197. กรุงเทพฯ :  
 บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2533.
- คณะกรรมการการศึกษาเอกชน, สำนักงาน. สถิติการศึกษาเอกชน. กรุงเทพฯ : สำนักงานคณะกรรมการ  
 การศึกษาเอกชน, 2532.
- ชมพันธ์ กฤษกร ๗ ออยุธยา. "ความรู้ทางภาษาศาสตร์ของครูสอนภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษา,"  
วารสาร มศว ปทุมวัน. 12 : 4 - 11 ; มีนาคม 2531.
- จรรยา สุวรรณทัต และคณะ. ผลสัมฤทธิ์ในวิชาภาษาอังกฤษของเด็กไทยในระดับชั้นต่าง ๆ :  
รายงานการวิจัย ฉบับที่ 19. กรุงเทพฯ : สถาบันวิจัยทางพฤติกรรมศาสตร์  
 มศว ประสานมิตร, 2519.
- จุฑาภรณ์ ชาวไชย. การศึกษาความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษระดับ  
 มัธยมศึกษา ที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษต่างกัน. วิทยานิพนธ์ กศ.ม.  
 กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2528. อัดสำเนา.
- นพมาศ รัตนปริศากุล. ความคิดเห็นเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ  
 ของครูสอนภาษาอังกฤษในกรุงเทพมหานคร. วิทยานิพนธ์ ค.ม. กรุงเทพฯ :  
 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2524. อัดสำเนา.
- บุญเชิด ภิญโญอินตพงษ์. การทดสอบแบบอิงเกณฑ์ : แนวคิดและวิธีการ. กรุงเทพฯ :  
 โอเดียนสโตร์, 2527.
- ปาริฉัตร สรญาธนาวุธ. การสอนทักษะการเขียนภาษาอังกฤษตามการรับรู้ของครูภาษาอังกฤษ  
 ระดับมัธยมศึกษาในโรงเรียนมัธยมศึกษา สังกัดกรมสามัญศึกษา กรุงเทพมหานคร.  
 วิทยานิพนธ์ ค.ม. กรุงเทพฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2531

- ประพาศน์ พฤทธิประภา. วิทยาการสอนภาษาอังกฤษ. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2528.
- ประสิทธิ์ นรศาศวัต. การวิเคราะห์พฤติกรรมการสอนของครูผู้สอนภาษาอังกฤษในโรงเรียนมัธยมศึกษาในจังหวัดนครสวรรค์. วิทยานิพนธ์ กศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2526. อัดสำเนา.
- มยุรี สุขวิวัฒน์. เอกสารการสอนชุดวิชาการศึกษาภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษา. กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยสุโขทัยธรรมมาธิราช, 2530.
- วิไล ชิวเจริญกุล. ความสามารถทางการฟัง การอ่าน และการเขียนภาษาอังกฤษของนักศึกษาชั้นปีที่ 4 วิชาเอกภาษาอังกฤษ ในวิทยาลัยครูภาคใต้. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2523. อัดสำเนา.
- วิไล พันธุ์แก้ว. ความสามารถทางการฟัง การอ่าน และการเขียนภาษาอังกฤษของนักศึกษาชั้นปีที่ 4 วิชาเอกภาษาอังกฤษ ในวิทยาลัยครูภาคกลาง. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2523. อัดสำเนา.
- วันดี วันสหเวทวิสิฐ. ปัญหาของครูในการสอนภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ระดับมัธยมศึกษาตอนปลายในโรงเรียนรัฐบาล เขตการศึกษา 2. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2530. อัดสำเนา.
- สมถวิล ณะโสภณ. การสอนภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร. เอกสารประกอบการสอนภาควิชาการศึกษา คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2530.
- สมบูรณ์ เจตน์จำลอง. "ปัญหาการสอนภาษาอังกฤษของครูในโรงเรียนมัธยมศึกษาของรัฐบาลในเขตจังหวัดชลบุรี," ใน เนื้อความย่อวิทยานิพนธ์ปริญญาเอกและปริญญาโท ปีการศึกษา 2529. หน้า 369. กรุงเทพฯ : บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2532
- สมศักดิ์ เจริญสุข. ความคิดเห็นเกี่ยวกับสมรรถภาพครูภาษาอังกฤษ. วิทยานิพนธ์ กศ.ม. กรุงเทพฯ : ภาควิชามัธยมศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2524. อัดสำเนา.
- อุเทพ ทองมังกร. การศึกษาความคาดหวังของผู้ปกครองที่ไปโรงเรียนและสภาพที่เป็นจริงของโรงเรียนคาทอลิกในกรุงเทพมหานคร. วิทยานิพนธ์ กศ.ม.

- กรุงเทพฯ : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2529. อัดสำเนา.
- สุภัทรา อักษรานุเคราะห์. การสอนภาษาอังกฤษ. กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, ม.ป.ป.
- อัจฉรา วงศ์โสธร. การสำรวจความต้องการในการใช้ภาษาอังกฤษของสังคม. กรุงเทพฯ : 2524. อัดสำเนา.
- \_\_\_\_\_. เทคนิควิธีการสร้างข้อสอบภาษาอังกฤษ. กรุงเทพฯ : สำนักพิมพ์อักษรเจริญทัศน์, 2529.
- อัญชลี แจ่มเจริญ และคณะ. วิธีสอนวิชากลุ่มทักษะ "ภาษาอังกฤษ". กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์เจริญผล, 2526.
- อุบล สุวรรณชัยรบ. ความสามารถทางการฟัง การอ่าน และการเขียนภาษาอังกฤษของนักศึกษาชั้นปีที่ 4 วิชาเอกภาษาอังกฤษ ในวิทยาลัยครูภาคตะวันออกเฉียงเหนือ. วิทยานิพนธ์ ศศ.ม. กรุงเทพฯ : มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2523.
- อุษา กาญจนสถิตย์. ความสามารถด้านการฟัง การพูด การอ่าน และการเขียนภาษาอังกฤษของนักศึกษาชั้นปีที่ 4 วิชาเอกภาษาอังกฤษ ในวิทยาลัยครูกลุ่มนครหลวง. กรุงเทพฯ : กรมการฝึกหัดครู, 2525.
- Akintola, Abilola Tion. "A Survey of the Preparation of English Language Teacher in Selected Secondary Schools," Dissertation Abstracts International 1983 (43) 7.2261 A.
- Bennett, Mary Kay. "The Relationship between Composition Teachers' Ability to Write and the Writing Achievement of Their Students," Dissertation Abstracts International 42 (November 1981): 2058 - A
- Bose, Kshanika. Teaching of English. Delli : Jadhua Printers, 1979.

- Brudhiprabha, Prapart. On EFL/ESL Teacher Training in NonEnglish Speaking countries. Srinakharinwirot University at Prasarnmit, Unpublished article, 1984.
- Castro, Carablla S. et al "Filipino, Indonesian and Thai Listening test Errors" RELC Journal 6 (1) June, 1975.
- Finocchiaro, Mary and Bonomo Michael. The Foreign Language Learner : a guide for teachers. New York.
- Girard, Denis. Linguistics and Foreign Teaching. Longman, 1972.
- Harris, David P. Testing English as a Second Language. New York. Mc Graw Hill, 1969.
- Jones, Linda Lee. "Elementary School Reading : Relationship Among teachers' Background, Needs, Knowledge. and Hindrances to Effective Instruction," Dissertation Abstracts International. V. 27 : 737 - A, 1977.
- Mc Grath, Jan. "Language Skills and Language teachers," English Language Teaching Journal. Vol. XXVIII No. 4 (July), 1974.
- Michel, Joseph. Foreign Language testing, an Anthology. New York : The Mc Millian Company, 1976.

Rebecca, N. Valette. Modern Language Teaching. 1967.

Shelsha, Jornal Abdulaziz. "The Qualification of a Competent teacher of English in Saudi Arabia as Perceived by Successful EFL Teachers and Selected TESOL Specialists," Dissertation Abstracts International. 43 (3) : 767 A, 1982.

Wibunsin, D. "Communicative VS. Non Communicative Language Teaching," Language Use in the Classroom. Thai/TESOL'S OCCASIONAL PAPER. NO. 2, 1984.

ภาคผนวก

ภาคผนวก ก

- แบบสอบถาม
- เกณฑ์การประเมินผลการพูดของ FSI ORAL INTERVIEW
- แบบบันทึกคะแนนการพูดภาษาอังกฤษ
- รายชื่อโรงเรียนคาทอลิกที่เป็นกลุ่มตัวอย่าง
- รายชื่อหนังสือที่ใช้ในโรงเรียนที่เป็นกลุ่มตัวอย่าง

## แบบสอบถามครูผู้สอนภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษา

ก. กรุณาเติมคำหรือข้อความลงในช่องว่างต่อไปนี้สถานภาพ

1. เพศ.....
2. อายุ.....
3. วุฒิทางครู.....
4. วิชาเอก.....

ข. กรุณาภาาเครื่องหมาย / ในวงเล็บหน้าข้อต่อไปนี้ความสามารถทางภาษาทักษะพูด

- | ใช่ | ไม่ใช่ |  |
|-----|--------|--|
| ( ) | ( )    | 5. ข้าพเจ้าสามารถสนทนาในเรื่องง่าย ๆ เช่น การแนะนำเรื่องราวเกี่ยวกับครอบครัวและตัวเอง  |
| ( ) | ( )    | 6. ข้าพเจ้าสามารถสนทนาเกี่ยวกับเรื่องต่าง ๆ ด้านอาชีพและสิ่งหนึ่งรวมทั้งเรื่องที่ใช้ความรู้เฉพาะบางเรื่องได้ แม้จะยังไม่สามารถพูดได้ถูกต้องทั้งหมด |
| ( ) | ( )    | 7. ข้าพเจ้าสามารถพูดได้โดยมีข้อบกพร่องในการออกเสียงและไวยากรณ์น้อยมาก  |

ทักษะฟัง

- | ใช่ | ไม่ใช่ |  |
|-----|--------|--|
| ( ) | ( )    | 8. ข้าพเจ้าสามารถเข้าใจบทสนทนาที่เข้าของภาษาพูดในชั้นเรียนหรือที่เกี่ยวข้องกับชีวิตประจำวันได้ |

- | ใช่ | ไม่ใช่ |   |
|-----|--------|---|
| ( ) | ( )    | 9. ข้าพเจ้าสามารถเข้าใจข้อความทั่วไปที่เจ้าของภาษาพูดในระดับความเร็วปกติ  |
| ( ) | ( )    | 10. ข้าพเจ้าสามารถเข้าใจเจ้าของภาษาพูดในหัวข้อต่าง ๆ รวมทั้งสามารถเข้าใจข้อมูลต่าง ๆ ที่ได้รับจากการฟังวิทยุและโทรทัศน์ |

ทักษะอ่าน

- | ใช่ | ไม่ใช่ |   |
|-----|--------|---|
| ( ) | ( )    | 11. ข้าพเจ้าสามารถเข้าใจข้อความที่อ่านที่เป็นเรื่องทั่ว ๆ ไป โดยต้องใช้พจนานุกรมช่วย                      |
| ( ) | ( )    | 12. ข้าพเจ้ามีความเข้าใจพอเพียงในเนื้อหาที่อ่าน แต่ยังต้องใช้พจนานุกรมช่วยในบางครั้ง                      |
| ( ) | ( )    | 13. ข้าพเจ้าสามารถอ่านเนื้อความทุกชนิดด้วยความเข้าใจอย่างดี แต่ยังคงช้ากว่าเจ้าของภาษาในสาขาที่ไม่คุ้นเคย |

ทักษะเขียน

- | ใช่ | ไม่ใช่ |  |
|-----|--------|--|
| ( ) | ( )    | 14. ข้าพเจ้าสามารถเขียนเนื้อความต่าง ๆ ได้ โดยมีข้อผิดพลาดไวยากรณ์ ตัวสะกด และเครื่องหมายวรรคตอนบ้าง |
| ( ) | ( )    | 15. ข้าพเจ้าสามารถเขียนเนื้อความต่าง ๆ ได้ โดยมีข้อผิดพลาดเล็กน้อย มีลีลาทางภาษาค่อนข้างจำกัด        |
| ( ) | ( )    | 16. ข้าพเจ้าสามารถเขียนเนื้อความได้ทุกแบบ โดยแตกต่างจากเจ้าของภาษาบ้างในด้านลีลาภาษา                 |

## เกณฑ์การประเมินผลการพูดภาษาอังกฤษของ FSI ORAL INTERVIEW

การให้คะแนนความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษกระทำโดยใช้การประเมินค่า 1 (poor) ถึง 6 (excellent) ตั้งแต่ความสามารถน้อยที่สุดไปหามากตามลำดับ โดยพิจารณาความสามารถใน 5 ทักษะย่อย (subskills) คือ

1. การออกเสียง (Accent)
2. การใช้ไวยากรณ์ (Grammar)
3. การใช้คำศัพท์ (Vocabulary)
4. ความคล่องแคล่วในการพูด (Fluency)
5. ความเข้าใจภาษา (Comprehension)

โดยพิจารณาในแต่ละด้านดังนี้

### การออกเสียง (Accent)

1. การออกเสียงไม่เป็นที่เข้าใจเลย
2. มีข้อบกพร่องในการออกเสียงมาก ยากแก่การเข้าใจ ต้องออกเสียงซ้ำบ่อย ๆ เพื่อให้ผู้ฟังเข้าใจ
3. มีร่องรอยของสำเนียงต่างชาติ (foreign accent) ซึ่งผู้ฟังต้องตั้งใจอย่างตั้งใจจึงจะเข้าใจความหมาย การออกเสียงผิดทำให้ผู้ฟังเข้าใจความหมายผิด
4. ยังมีสำเนียงต่างชาติ การออกเสียงผิดเป็นครั้งคราว แต่ไม่ทำให้ผู้ฟังเข้าใจความหมายผิด
5. ออกเสียงผิดน้อยมาก แต่ยังออกเสียงได้ไม่ทำเทียมเจ้าของภาษา
6. มีการออกเสียงเหมือนเจ้าของภาษา

### การใช้ไวยากรณ์ (Grammar)

1. การใช้ไวยากรณ์ผิดโดยสิ้นเชิง
2. มีความรู้ด้านโครงสร้างภาษาที่สำคัญ ๆ น้อยมาก ทำให้การพูดชะงักบ่อย ๆ

3. ยังมีข้อบกพร่องด้านการใช้โครงสร้างภาษา ต้องพูดซ้ำและทวนให้ผู้ฟัง เข้าใจผิดเป็นครั้งคราว
4. มีข้อบกพร่องด้านการใช้โครงสร้างภาษาบ้าง แต่ไม่ทวนให้ผู้ฟังเข้าใจผิดพลาด
5. มีข้อบกพร่องด้านการใช้ภาษาน้อยมาก
6. มีข้อบกพร่องเพียง 1 หรือ 2 ครั้ง ในระหว่างการสัมภาษณ์

#### ความคล่องแคล่วในการพูด (Fluency)

1. การพูดหยุดชะงักเป็นช่วง ๆ และไม่ต่อเนื่อง
2. การพูดซ้ำมากและไม่ราบรื่นสม่ำเสมอ ยกเว้นในประโยคสั้น ๆ และประโยคที่ใช้เป็นประจำ
3. การพูดมักจะติดขัดไม่ราบรื่น แต่ไม่ช้าเกินไป
4. การพูดยังติดขัดบ้าง เนื่องจากการเลือกใช้คำและเปลี่ยนแปลงคำพูด
5. การพูดราบรื่นและมีความคล่องแคล่ว แต่ยังไม่เท่าเทียมเจ้าของภาษา
6. การพูดราบรื่นและมีความคล่องแคล่ว เท่าเทียมเจ้าของภาษา

#### ความเข้าใจภาษา (Comprehension)

1. มีความเข้าใจน้อยมาก แม้แต่ในการสนทนาเรื่องง่าย ๆ
2. มีความเข้าใจเฉพาะการพูดซ้ำ ๆ ง่าย ๆ ในหัวข้อธรรมดา และต้องการการพูดซ้ำและขยายความทันที
3. มีความเข้าใจการพูดที่ได้รับการขัดเกลาให้ง่ายขึ้น ยังต้องการการพูดซ้ำและขยายความ
4. มีความเข้าใจการพูดของผู้มีการศึกษาทั่วไป แต่ยังต้องการการพูดซ้ำและขยายความเป็นครั้งคราว
5. เข้าใจบทสนทนาในระดับความเร็วปกติ ยกเว้นคำที่เป็นภาษาถิ่น เรื่องที่ไม่คุ้นเคย คำพูดที่เร็วหรือช้าเกินไป
6. เข้าใจคำพูดที่เป็นพิธีการหรือภาษาถิ่นได้ เท่าเทียมกับเจ้าของภาษา

เมื่อประมาณค่าแล้ว เปลี่ยนค่า 1-6 เป็นน้ำหนักคะแนนตามตารางแสดงน้ำหนัก ดังนี้

Weighting Table

<u>Proficiency Description</u>	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>3</u>	<u>4</u>	<u>5</u>	<u>6</u>
Accent	0	1	2	2	3	4
Grammar	6	12	18	24	30	36
Vocabulary	4	8	12	16	20	24
Fluency	2	4	6	8	10	12
Comprehension	4	8	12	15	19	23
Total						

เมื่อรวมน้ำหนักคะแนนที่ได้ทั้งหมด นำคะแนนรวม (total score) ที่ได้มาเทียบกับ ตาราง Conversion เพื่อจัดระดับความสามารถในการพูดได้ดังนี้

Conversional Table

<u>Total Score</u>	<u>FSI Level</u>
16-25	0+
26-32	1
33-42	1+
43-52	2
53-62	2+
63-72	3
73-82	3+
83-92	4
99-99	4+

โดยผู้วิจัยนำมาจัดระดับดังนี้

Total Score	Level
26-42	1
43-62	2
63-99	3

## แบบบันทึกคะแนนการพูดภาษาอังกฤษ

		S <sub>1</sub>	S <sub>2</sub>	S <sub>3</sub>	S <sub>4</sub>	S <sub>5</sub>
FUNCTIONS	SUBSKILLS	SC <sub>1</sub>	SC <sub>2</sub>	SC <sub>3</sub>	SC <sub>4</sub>	SC <sub>5</sub>
1	A					
	B					
	C					
	D					
	E					
2	A					
	B					
	C					
	D					
	E					
3	A					
	B					
	C					
	D					
	E					
4	A					
	B					
	C					
	D					
	E					

5	A					
	B					
	C					
	D					
	E					

S = SUBJECT 1-5

SC = SCORE

## โรงเรียนคาทอลิกที่เป็นกลุ่มตัวอย่าง

โรงเรียนขนาดใหญ่

โรงเรียนเซนต์คาเบรียล

โรงเรียนเซนต์หลุยส์ศึกษา

โรงเรียนเซนต์ดอมินิก

โรงเรียนดลวิทยา

โรงเรียนพระแม่มาลี

โรงเรียนโรจนาเสวีอนุสรณ์

โรงเรียนพระแม่มาลีสาธิตประดิษฐ์

โรงเรียนเบรมฤดีศึกษา

โรงเรียนขนาดกลาง

โรงเรียนวาสุเทวี

โรงเรียนพระฤทัยพัฒนาเวชม์

โรงเรียนวรมงคล

โรงเรียนวารสารพิทยา

โรงเรียนกุหลาบวัฒนา

โรงเรียนเทัญสตรีทิพย์

โรงเรียนขนาดเล็ก

โรงเรียนแม่พระประจักษ์

โรงเรียนตรีมิตรวิทยา

โรงเรียนสามัคคีสังเคราะห์

โรงเรียนสายอักษร

โรงเรียนคอนเซ็ปชัน

โรงเรียนพันธะศึกษา

โรงเรียนเซนต์เทเรซา

รายชื่อหนังสือภาษาอังกฤษที่ใช้ในโรงเรียนที่เป็นกลุ่มตัวอย่าง

English Today  
Start with English  
English Is Fun  
Active English Primer  
New Standard English  
English Drills  
A Practical English  
Current English  
New My English Primer  
หนังสือเรียนสมบูรณ์แบบภาษาอังกฤษ

ภาคผนวก ข

แบบทดสอบ

- ORAL INTERVIEW
- LISTENING COMPREHENSION
- READING COMPREHENSION
- WRITING ABILITY

## ORAL INTERVIEW

1. Introducing oneself and personal information

Situation : You are a new member of teacher staff. You introduce yourself and give your personal information.

- Questions :
1. Could you please introduce yourself?
  2. How many people are there in your family?
  3. Where did you graduate from?
  4. How do you feel about your work here as an English teacher?
  5. Do you ever think of changing your job? If so to do what?

2. Describing people and things

Situation : Two pictures will be presented to you one by one. You have a few minutes to study them and talk about them.

Picture 1 : Look at the picture and describe it.

Picture 2 : Describe the lady in the picture.

her appearance/the way she is dressed/her job, etc.

3. Talking about likes and dislikes

Situation : You are talking to a friend. He/she would like to know some things you like and dislike.

- Questions :
1. What kind of books do you like? Why?
  2. What countries would you like to visit? Why?
  3. What do you like doing best during your vacation?

4. Do you prefer living in a big city or a small town?

Why?

4. Giving directions

Situation 1 : You meet a visitor in front of your school. He would like to go to the school's canteen. Tell him how to get there.

Situation 2 : A map is presented. Give directions how to get from the Hilton Hotel to the Railway Station.

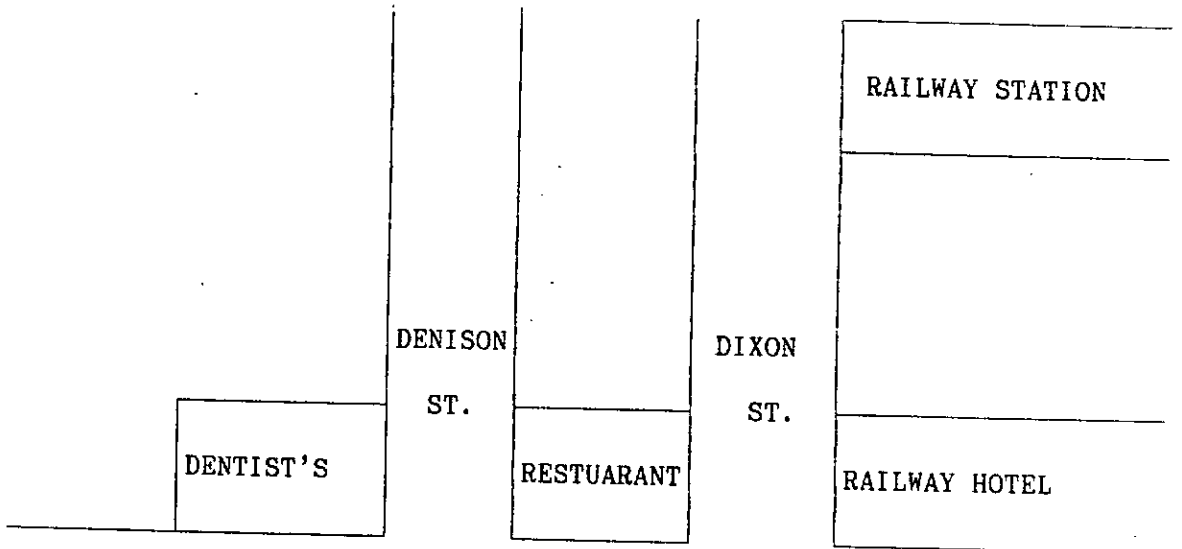
5. Giving opinion, agreement and disagreement

Situation : In order to pass a speaking course, you are asked to talk on one of the following topics;

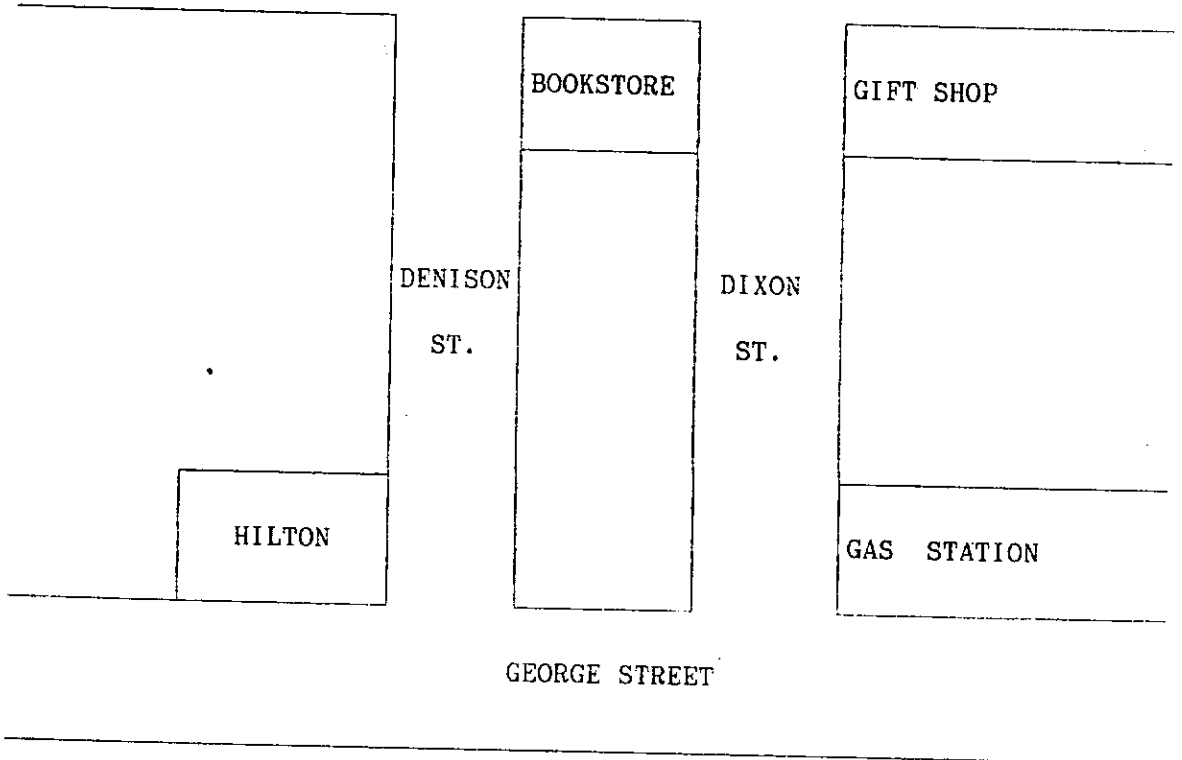
1. Television and video are doing harm to children.
2. English is more important than other languages.
3. The family has an influence on whom the son or daughter marries.

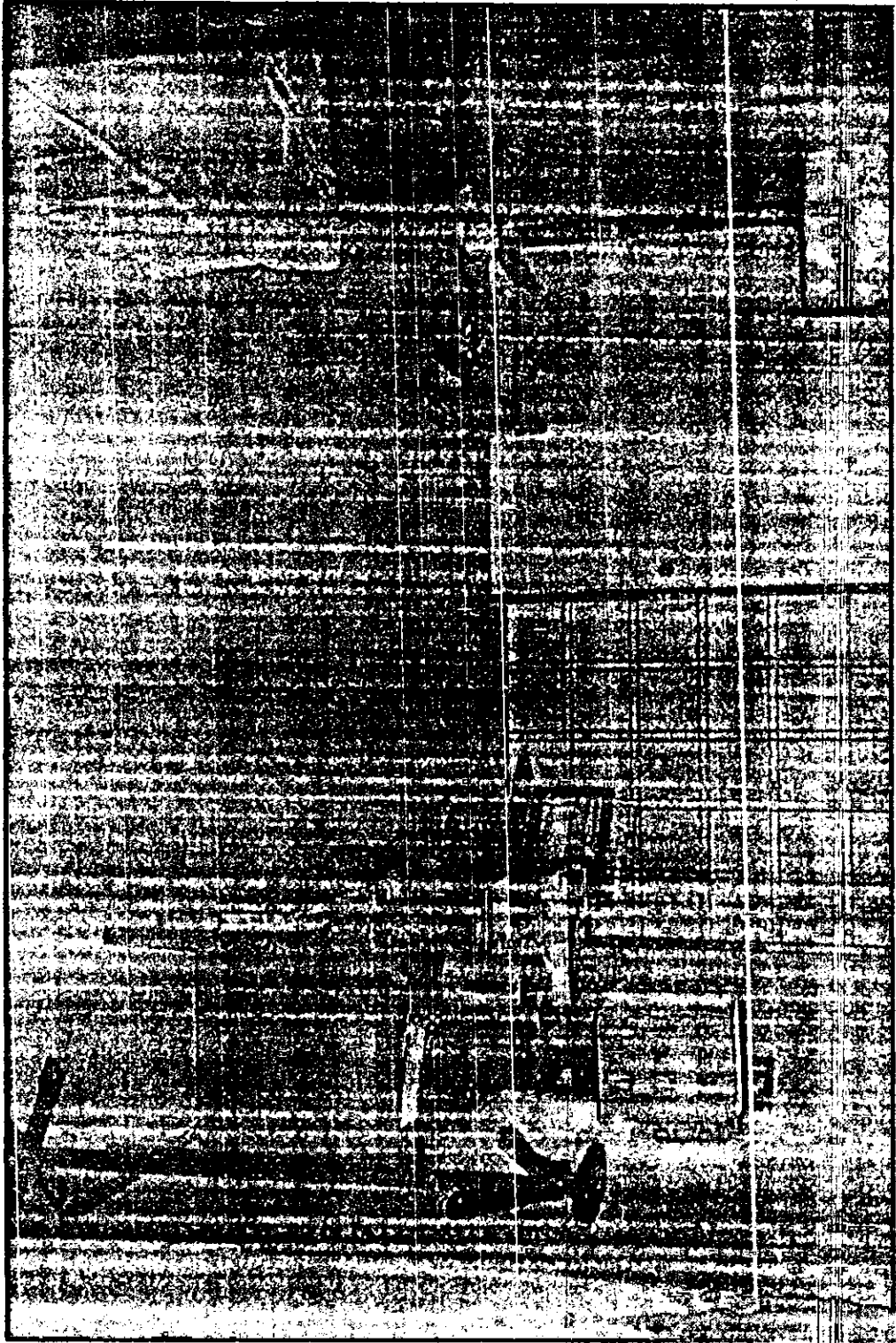
Give your opinion on the topic you choose, and state whether you agree or disagree. You will have two minutes to consider the topics, select one and prepare what to say. Then talk about the topic you select.

GIVING DIRECTIONS



ELIZABETH AVENUE





Vertical text on the left margin, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to the high contrast and noise, but some words like "The" and "for" are faintly visible.



## LISTENING COMPREHENSION

Part 1 : Conversations

Direction : Listen to the conversations and answer the questions. The conversations will be spoken just one time, so you will have to listen carefully.

Time : 30 minutes

1. When did she visit her aunt?
  - a. A long time ago
  - b. Last week
  - c. Yesterday
  - d. This morning
2. Where are they?
  - a. At a bookstore
  - b. In a classroom
  - c. In a restaurant
  - d. In a supermarket
3. What is the man going to do?
  - a. Make plans
  - b. See a movie
  - c. Go on a trip
  - d. Watch TV
4. Who is waiting?
  - a. A bus driver
  - b. A taxi driver

- c. A mail carrier
  - d. A musician
5. What is the woman doing?
- a. Buying a ticket
  - b. Giving directions
  - c. Going to the bank
  - d. Paying her taxes
6. When are they going?
- a. 5.00
  - b. 6.00
  - c. 7.00
  - d. 8.00
7. Where is this conversation taking place?
- a. In Hawaii
  - b. At a travel agency
  - c. On a plane
  - d. In a gift shop
8. What will they probably do?
- a. Call the typewriter repairman
  - b. Call an electrician
  - c. Buy an electric typewriter
  - d. Fix the typewriter themselves
9. Why must he move his car?
- a. Someone is in his parking space.
  - b. A delivery truck needs to park.
  - c. He parked in front of the hospital.

- d. The parking lot is full.
10. What is the man's problem?
- a. The toys are broken.
  - b. His children are late.
  - c. He is too early.
  - d. The sale is over.
11. What is the man doing?
- a. Giving the woman 12 handkerchiefs
  - b. Handing her some clothing
  - c. Buying 12 handkerchiefs
  - d. Trying on some gloves
12. Where is the man's appointment?
- a. At an auto repairshop
  - b. At a doctor's office
  - c. At an employment office
  - d. In a department store
13. Who will be taking a vacation?
- a. The man's parents
  - b. The woman from Hawaii
  - c. The man and his wife
  - d. The man's children
14. What are they going to do?
- a. Attend a business meeting
  - b. Visit a customer
  - c. Eat lunch
  - d. Take the day off

15. Why should he spend time socializing?
  - a. To go to dinner
  - b. To develop a close relationship
  - c. To have drinks
  - d. To increase his salary
16. What is suggested to solve his problem?
  - a. Watch television
  - b. Try a new cleaner
  - c. Send the suit to the cleaner
  - d. Advertise for help
17. When will the man probably check out?
  - a. In three days
  - b. As soon as possible
  - c. The day after tomorrow
  - d. Tomorrow
18. Why does he have to go to the bank today?
  - a. He has to change money.
  - b. He has no time tomorrow.
  - c. He has to pack.
  - d. The bank is closed tomorrow.
19. Where are they?
  - a. At a driving school
  - b. At an insurance agency
  - c. At a car rental agency
  - d. At an automobile showroom
20. What is he going to buy?

- a. A bicycle
- b. A television
- c. A radio
- d. A stereo

Part 2 : News

Direction : In this part of the test, you will hear some short talks.  
Each will be spoken just one time; therefore you will have  
to listen carefully in order to understand and remember  
what is said. The questions will be followed by four  
answers. You are to choose the best answer to each question.

A talk for questions 21,22

21. What is the advantage of this computer?
- a. Large money
  - b. Small size
  - c. Strong construction
  - d. Low price
22. Who will find the computer most useful?
- a. Travelling businessmen
  - b. Stock market brokers
  - c. Secretaries
  - d. Travel agents

A talk for questions 23,24

23. What was unusual about Mr. Wilson's operation?
- a. It was unsuccessful.

- b. It is rare.
- c. It took five hours.
- d. It was performed by a doctor.

24. What is Mr. Wilson's condition?

- a. He is dead.
- b. He is completely recovered.
- c. He is up and around.
- d. He is recovering well.

A talk for questions 25,26

25. What will happen?

- a. Exchange rates will be stabilized.
- b. Prices will fluctuate.
- c. A meeting will be held.
- d. A vote will be taken.

26. What will they talk about?

- a. Politics
- b. Economics
- c. Arts
- d. Education

A talk for questions 27,28

27. What caused the traffic jam?

- a. Heavy traffic
- b. An accident
- c. Construction
- d. A stalled tractor-trailer

28. What should you do if you are on Central Parkway?

- a. Get off at 20th Street
- b. Stay on Central Parkway
- c. Get on at 15th Street
- d. Get off at 5th Street

A talk for questions 29,30

29. When will the rain begin?
- a. Tonight
  - b. Tomorrow morning
  - c. In the afternoon
  - d. By tomorrow night
30. When will the showers stop?
- a. Tonight
  - b. Late tomorrow evening
  - c. By tomorrow afternoon
  - d. Tomorrow morning

Part 3 : Advertisements and Announcements

Direction : Listen to the advertisements and announcements and answer the questions. Each will be spoken just one time, so you will have to listen carefully.

A talk for questions 31,32

31. What is taking place?
- a. A light show
  - b. A slide presentation
  - c. A product demonstration
  - d. A movie

32. What is being compared?

- a. Lights
- b. Pictures
- c. People
- d. Revenues

A talk for questions 33,34

33. What is for sale?

- a. Pictures
- b. Film
- c. Cameras
- d. Photography Lessons

34. What do you get free?

- a. Five rolls of film
- b. A SLR Camera
- c. Your pictures
- d. Professional lessons

A talk for questions 35,36

35. What did the study reveal?

- a. Schools are overcrowded.
- b. Students are failing gym class.
- c. Children need more exercise.
- d. Children need more attention.

36. According to the study, how do children spend their time?

- a. Watching television
- b. Playing games
- c. Swimming

- d. Studying for exams

A talk for questions 37,38

37. What kind of insurance is being sold?
- a. Car
  - b. Life
  - c. Fire
  - d. Health
38. What must you be to get this insurance?
- a. Married
  - b. In good health
  - c. 60 years or older
  - d. 60 pounds of weight

A talk for questions 39,40

39. What is the announcement about?
- a. Food production
  - b. Asia's economy
  - c. Job openings
  - d. Management styles
40. What will be opened?
- a. A shopping center
  - b. A factory
  - c. A new hotel
  - d. A management school

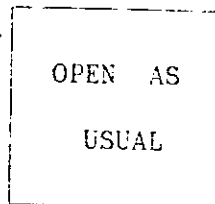
## READING COMPREHENSION

Part 1 : Passage and article

Direction : Look at the picture of signs below. Choose the correct meaning for each sign.

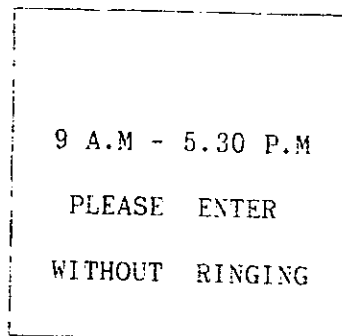
Time : 40 minutes

1.



- a. Someone is always there.
- b. Come in when it's open.
- c. The opening times haven't changed.
- d. This place is always open.

2.



- a. Wait until someone rings.
- b. You must ring before entering.

- c. Go straight in when you arrive.
- d. Please be as quiet as possible.

3.

PASSENGERS  
MUST NOT PASS  
THIS POINT

- a. Collect your luggage here.
- b. Go back at once.
- c. Don't wait here.
- d. Don't continue walking.

4.

IF YOU DO NOT SEE  
WHAT YOU REQUIRE  
IN THE WINDOW  
PLEASE ASK INSIDE

- a. You can ask for help inside.
- b. Some of the things you see are not for sale.
- c. You will find what you want outside.
- d. Choose what you want from here.

5.

DANGER  
WORK IS BEING  
CARRIED OUT ON  
THE LIFTS  
PLEASE TAKE CARE  
WE APOLOGISE FOR  
ANY INCONVENIENCE

- a. The lift is being repaired.
- b. The lift is working now.
- c. They are repairing the stairs.
- d. Ask someone to repair the lift.

Direction : Read the passage and answer the questions below.

Hong Kong's food supply system is considered quite efficient because, unlike that of Western countries, it demands but little energy to move food from the farm gate to the consumer. Since distances are short, transportation costs are low. Storage and packaging are not major factors. The Chinese like their food as fresh as possible and, most of the time, a piece of seagrass tied around it is all the wrapping it needs. In Western countries, the distribution of food from the farm to the consumer takes far more energy than the production of food on the farm itself.

In addition to the efficient food supply system, the most striking revolution in food production.....the utilization of modern technology.....can be observed in Hong Kong. Such a revolution has spread throughout the developing world. Hong Kong is now moving away from its labour-saving Chinese type of agriculture to a capital-intensive type with a high return of energy in the form of crops. The modern technology does not appear only in big farms but on the small ones which average only 1 of a hectare as well. One example is

3

automated sprinklers irrigation replacing the old system of furrows, buckets and manpower. These new techniques really increase yields but they cost farmers more and more as the machines have to be imported from afar. This leads an Australian researcher to remark: "Where labour is abundant, it is not a labour-saving device but a labour-using device that is required".

6. The best title of this article should be "....."
  - a. Food Production and Distribution in Hong Kong
  - b. Hong Kong; Means of Storage and Packaging
  - c. Hong Kong: Utilization of Modern Technology
  - d. An Australian's Report on Hong Kong
7. Western countries require more energy for their food supply system because.....
  - a. people there, unlike the Chinese, don't like fresh food.
  - b. storage and packages there are not major factors.
  - c. they don't wrap packages with seagrass.

- d. food has to be transported farther than in Hong Kong.
8. Hong Kong utilizes modern technology.....
- a. only in small farms.
  - b. both in big and small farms.
  - c. only in farms of 1 of a hectare.
- 3
- d. only in big farms.
9. Which of the following is considered a labour-saving device?
- a. an automated sprinkler
  - b. a bucket
  - c. a furrow
  - d. manpower
10. Hong Kong 's new trend in food production has enabled her to.....
- a. get more yields but costs her more.
  - b. get as much yield as before and save a lot of money.
  - c. get more yield and save a lot of money.
  - d. get less yield but costs her less.

Part 2 : Texts

Direction : Read the passage and answer the questions below.

Passage 1

If a drawing is made with a greasy substance such as printer's ink or oil paint on a smooth, nonabsorbent surface and a piece of soft paper is then pressed down on it, the pigment will leave the smooth surface and stick to the paper. The pressure can be applied in various way, such as rubbing the back of the paper with a wooden block or

running the surface and the paper through an etching press. Prints made in this way are called monotype because only one good impression of each made.

11. Which of the following is the author trying to do in the passage?
  - a. present a contrast
  - b. make a description
  - c. give criticism
  - d. suggest new trends
12. Which of the following could best be used to make the original drawing mentioned in the passage?
  - a. a watery point
  - b. a colourless oil
  - c. an absorbent paste
  - d. an oily ink
13. According to the passage , soft paper is used because it.....
  - a. holds the ink well.
  - b. dries quickly.
  - c. has a smooth surface.
  - d. is strong.
14. Pressure is applied to the paper in order to.....
  - a. squeeze out the excess paint.
  - b. flatter the paper fibers.
  - c. transfer the drawing to the paper.
  - d. make the paper less absorbent.
15. Why are some prints called monotype?
  - a. Only one print can be produced.

- b. Only one print can be used.
  - c. Only one type of press can be used.
  - d. Only one colour of ink is used.
16. The passage is probably taken from a book about.....
- a. different supplies available to artists.
  - b. the lives of several modern artists.
  - c. equipment for book printers.
  - d. different techniques for making art prints.

Passage 2

Each variety of mosquito has its favored kind of water accumulation for breeding, and almost every imaginable type of still water has been used by at least one kind of mosquito to lay its eggs. After the eggs hatch, the larvae continue to be closely associated with the water's surface at the tail ends of their bodies. Because the larvae develop this way, they are never found in the open water of lakes where they would merely serve as fish food, or in places where they would be damaged by wave action or water currents.

17. According to the passage, what is true about the breeding habits of mosquitoes?
- a. Different mosquitoes tend to have different kinds of breeding places.
  - b. Each mosquito usually breeds in several different places in one season.
  - c. A few mosquitoes constantly vary their breeding places.
  - d. Most mosquitoes mate in the same place in which they were bred.

18. According to the passage, most mosquito larvae develop.....
- a. on plants near water.
  - b. near sources of food.
  - c. under waterproof sacs.
  - d. in still water.
19. According to the passage, most mosquito larvae breathe with.....
- a. their wings.
  - b. special tubes.
  - c. their gills.
  - d. modified mouths.
20. According to the passage, mosquito larvae are never found in open water because they cannot.....
- a. withstand much motion.
  - b. find sufficient food there.
  - c. obtain enough air there.
  - d. stand too much moisture.

Part 3 : Newspaper

Direction : Read the passage and answer the questions.

Passage 1

An established executive recruitment and management consulting firm with over 1000 clients is seeking a mature, highly qualified recruitment consultant. The successful candidate must have extensive experience in personnel management and placement. Contacts in the electronics industry will be especially helpful. High income and potential advancement for the right person. Send resume and references.

in confidence, to Classified Ad # 73.

21. What is this an advertisement for?
- a. a partner
  - b. an electronics engineer
  - c. a recruitment consultant
  - d. a personnel manager
22. What is one definite requirement of the job?
- a. contacts
  - b. experience in personnel management
  - c. a high income
  - d. advanced age
23. If you want to apply for this job, what would you do?
- a. call the office
  - b. visit the office
  - c. visit an executive recruiter
  - d. send a resume and references

Passage 2

A government related association for the promotion of telecommunications released a report yesterday advocating the establishment of a semipublic corporation to develop equipment to be installed on a space platform scheduled to be launched within the next decade.

The report, which was prepared by the Telecommunications Research Committee, which is affiliated to the Communications Ministry,

is expected to lead to the creation of a research and development by the Ministry this autumn.

24. What does the report recommend?
- launching of a space station
  - establishment of a corporation
  - installation of new equipment
  - formation of a committee
25. What group prepared the report?
- The Telecommunications Research Committee
  - The Communications Ministry
  - The government
  - A semipublic corporation

### Passage 3

Reports from the congressional committee on taxation and budgets indicate that the proposed Value Added Tax being pushed by the administration is not likely to be passed during this session. Despite the need for increased government revenues, few lawmakers are willing to take the politically risky step of supporting a tax that votes are likely to oppose so strongly. What means will be used to fill the gap between government expenditure and income is still unclear at this point.

28. Who favors such a tax?
- lawmakers
  - votes
  - people

d. The administration

27. What means will be used to bridge the gap between government spending and revenue?

- a. more taxes
- b. budget cuts
- c. Congressional action
- d. nobody knows

Passage 4

In the U.S., Western Europe and Japan, industrial restructuring of many major corporations is now under way. The goal of this restructuring is to move heavy manufactures and traditional industries into high-tech fields. One example of this trend is the shift by food and beverage companies, chemical concerns, and even electrical goods manufacturers into such new areas as biotechnology. Another graphic example is the heavy movement into artificial intelligence by companies that had formerly dealt exclusively with computer hardware production.

28. What is a trend among large companies in industrialized nations?

- a. major construction projects
- b. miniaturization
- c. industrial restructuring
- d. shifting production abroad

29. How are large companies changing their business activities?

- a. They are moving into heavy industry.
- b. They are moving into agriculture.
- c. They are moving into high-tech fields.

- d. They are moving into food preparation.
30. What area of new business activity are computer manufacturers moving into?
- a. artificial intelligence
  - b. food and beverages
  - c. traditional industries
  - d. biotechnology

Part 4 : Repoprts

Direction : Read the passage and answer the questions.

Passage 1

In the past year, a heavy emphasis has been placed on research and development geared toward creating innovative and reliable drugs. One-fifth of the company's total work force and over 9 percent of gross revenues were devoted to this vital area.

31. What was the reason behind the company's large expenditure on research and development?
- a. increasing employment
  - b. increasing sales by 9 percent
  - c. developing new and better medicines
  - d. moving into heavy manufacturing
32. What percentage of the company's personnel were engaged in research and development?
- a. 9 percent
  - b. 20 percent
  - c. 50 percent

- d. 100 percent

#### Passage 2

The primary factor that accounts for our success in the past year is the quality and reliability of our products. Our incredibly comprehensive quality control programme extends throughout our entire operation. Total Quality Control (TQC) ensures that each of our products will continue to make the name United a synonym for quality.

33. What was the result of the high quality of the company's products?
- a. smoother operations
  - b. reduction in the work force
  - c. greater automation
  - d. a successful business year
34. What does TQC stand for?
- a. Total Quality Control
  - b. Quality Control Programme
  - c. their new products
  - d. quality

#### Passage 3

The East-West Center recently published a report on language study in Hawaii. The Center found that 95% of the students in Hawaii had studied two or more languages. 35% of the students were equally fluent in English and one other language. English was the most common first language. The most common second language was Japanese. Chinese was studied by 10% of the students on the islands.

35. According to the passage, what language did most students speak?

- a. English
  - b. Japanese
  - c. Chinese
  - d. Hawaiian
36. According to the passage, 35% of the students.....
- a. studied only English.
  - b. studied Japanese.
  - c. spoke more than three languages.
  - d. spoke two languages equally well.

Passage 4

The Bureau of Tourism reports that travel in 1987 between Hong Kong and Shanghai had doubled since 1985. The increase was due to the commercial relations between the two cities. The Textile Trade Agreement (TTA) of 1980 is said to be responsible for the increase. Textile manufacturers in Hong Kong and Shanghai are now making clothes for markets in the United States and Europe.

37. According to the passage, how many people travelled between Hong Kong and Shanghai in 1987?
- a. twice as many since 1985
  - b. half as many as in 1985
  - c. less than in 1980
  - d. the same number as in 1980
38. According to the passage, what is reason for the increase in travel?
- a. commerce

- b. tourism
- c. diplomacy
- d. the film industry

39. According to the passage, what products are being manufactured?

- a. computers
- b. clothing
- c. stereos
- d. films

40. In which of the following countries will the products be used?

- a. Korean
- b. Europe
- c. Hong Kong
- d. Shanghai

## WRITING ABILITY

Part 1 : Spelling

Direction : Choose the word which incorrectly spelt.

Time : 40 minutes

- |                  |                |                |                |
|------------------|----------------|----------------|----------------|
| 1. a. receive    | b. believe     | c. seize       | d. decieve     |
| 2. a. summary    | b. necessary   | c. starry      | d. generally   |
| 3. a. boycott    | b. encouraged  | c. obayed      | d. controlled  |
| 4. a. distubed   | b. exceed      | c. association | d. suburb      |
| 5. a. relevant   | b. interrupt   | c. cottege     | d. voyage      |
| 6. a. deletion   | b. separate    | c. procedure   | d. negotietion |
| 7. a. inadequate | b. approximate | c. equivelent  | d. appearance  |
| 8. a. calculate  | b. disregard   | c. compromice  | d. practise    |
| 9. a. proporsal  | b. damaged     | c. successive  | d. consequent  |
| 10. a. elaborate | b. pessimitic  | c. sublime     | d. villain     |

Part 2 : Grammar

Direction : For each sentence, identify one word or phrase that is incorrect.

11. William and myself and some men from the other unit spent the  
 A B  
 afternoon cleaning the barracks as the sergeant had ordered.  
 C D
12. Many people can no longer afford to buy gold jewelry because the  
 A B C

price has gotten so higher.

D

13. Everyone without Harvey was at the party.

A B C D

14. Flowers produce seeds and thereby carries on the reproduction

A B C

processes of their plants species.

D

15. Prior the development of mechanical composing machines, all type

A B

was set or composed by hand.

c D

16. Our company supplies chemical products with many customers.

A B C D

17. The accountant which had always done their taxes had gone out of

A B

business three months before they found out about it.

C D

18. I would like to introduce you to my sixteen-years-old son.

A B C D

19. We want to package our products in a luxury style.

A B C D

20. The personal computers that were ordered last week have already

A B

arrived, and are being installed by the men who has the most

C D

experience.

## Part 3 : Punctuation

Direction : Choose the correct punctuation mark to complete each sentence. (NP means no punctuation)

21. The boot of my car was big enough for everything\_\_\_\_golf clubs, fishing rods, picnic basket, and my three biggest suitcases.  
 a. ;            b. :            c. !            d. NP
22. "What a game that was\_\_\_\_" exclaimed the coach as he entered the lockerroom.  
 a. !            b. ?            c. .            d. NP
23. Tenesse William's recent play does not\_\_\_\_however, indicate much difference in his view of the world.  
 a. -            b. ,            c. :            d. NP
24. The German defeat was already a fact before Berlin fell\_\_\_\_Allied strategies, however, considered it vital that the city should be taken.  
 a. .            b. ;            c. :            d. !
25. Do you think this is fair: "Student Guild fees are compulsory"\_\_\_\_  
 a. !            b. .            c. ?            d. NP

## Part 3 : Style

Direction : In this part, each problem consists of an incomplete sentence. You are to choose the word or phrase which best completes the sentence.

26. In 1866,.....the first volume of Little Women, Louisa May Alcott become a celebrated writer.  
 a. she published

- b. when the publication of
  - c. when it was published
  - d. with the publication of
27. ...., Paul Revere learned the trade so well that many of his works are now regarded as masterpieces.
- a. The silversmith has a son
  - b. He was the son of a silversmith
  - c. His son the silversmith
  - d. The son of a silversmith
28. Today's libraries differ greatly from.....
- a. the past
  - b. those of the past
  - c. that are past
  - d. those past
29. Each man leapt, ran and.....
- a. they disappeared one by one.
  - b. their voices are no longer heard.
  - c. disappeared one by one.
  - d. had disappeared.
30. No matter how....., it is not necessarily worthless.
- a. dry a desert may be
  - b. a desert may be dry
  - c. may a desert be dry
  - d. a desert dry may be
31. Being honest and humble, said the old man to his grandson,.....
- a. no one in the world will offend you.

- b. is much better than being reckless and impolite.
  - c. I do not think that you will be offended.
  - d. so this is the best lesson for us to learn.
32. Tungsten, a grey metal with the.....is used to form the wires in electric light bulbs.
- a. point at which it melts is the highest of any metal
  - b. melting point is the highest of any metal
  - c. highest melting point of any metal
  - d. metal's highest melting point of any
33. On plane that are in flight at mealtime,.....
- a. they serve meals without charge.
  - b. passengers have their meals without charge.
  - c. meals are served without charge.
  - d. passengers order their meals without charge.
34. The intensity of a colour is related to how much.....
- a. does the colour contain gray.
  - b. the colour gray contains.
  - c. gray the colour contains.
  - d. gray the colour contains it.
35. Although Nina Putnam wrote stories and poems as a child,.....she was twenty-three.
- a. her first real success did not come until
  - b. her real first success came until not
  - c. since her first real success did not come until
  - d. not until her first real success



38. A. Because a large proportion of the land in Hawaii is rugged and mountains, the state has little space in which to grow crops.
- B. The volcanic soil in the valleys and low lands is very fertile, and the warm climate makes it possible to grow crops all year long.
- C. Some areas are also covered with hard, black lava on which nothing can grow.
- D. Even so, Hawaii produces large quantities of farm product.
- a. ACBD                      b. CBDA                      c. ABDC                      d. ACDB
39. A. Seaweeds, or algae, do not have roots like higher land plants.
- B. This keeps them from being swept out to open sea or washed ashore.
- C. Other free-floating algae, such as sargasso weed or giant brown kelp, live in colonies and travel with the currents and tides.
- D. Some of them attach themselves to stationary objects such as rocks or piers by the suction of organs called holdfasts.
- a. ABBC                      b. BADC                      c. CADB                      d. BDAC
40. A. The wartime use of penicillin saved thousands of lives.
- B. One of the most important weapons used during the Second World War was not a weapon used against people, but rather a drug used against disease.
- C. In the Second World War, the rate went down to less than one percent.
- D. In the First World War, for example, pneumonia was responsible

for eighteen percent of all the deaths in the United States army

a. ADCB

b. BADC

c. BCDA

d. CDBA

ภาคผนวก ค

- ค่าความยากง่าย ค่าอำนาจจำแนก และค่าความเชื่อมั่นของ  
แบบทดสอบ LISTENING COMPREHENSION
- ค่าความยากง่าย ค่าอำนาจจำแนก และค่าความเชื่อมั่นของ  
แบบทดสอบ READING COMPREHENSION
- ค่าความยากง่าย ค่าอำนาจจำแนก และค่าความเชื่อมั่นของ  
แบบทดสอบ WRITING ABILITY
- ค่าความเชื่อมั่นของการประเมินผลการสัมฤทธิ์

แสดงค่าความยากง่าย ค่าอำนาจจำแนก และค่าความเชื่อมั่น ของแบบทดสอบ LISTENING  
COMPREHENSION

ข้อที่	FV	D	ข้อที่	FV	D	ข้อที่	FV	D
1	.22	.25	19	.24	.25	37	.47	.45
2	.98	.21	20	.80	1	38	.64	.20
3	.58	.45	21	.67	.20	39	.22	.21
4	.93	.25	22	.64	.25	40	.27	.20
5	.84	.36	23	.25	.20			
6	.87	.24	24	.27	.20			
7	.62	.50	25	.36	.44			
8	.91	.26	26	.62	.27			
9	.47	.31	27	.27	.28			
10	.67	.21	28	.27	.28			
11	.82	.20	29	.73	.36			
12	.71	.33	30	.87	.53			
13	.47	.31	31	.42	.25			
14	.67	.28	32	.29	.27			
15	.82	.47	33	.58	.22			
16	.44	.28	34	.60	.33			
17	.80	.45	35	.98	.21			
18	.58	.58	36	.67	.28			

แบบทดสอบฉบับนี้มีความเชื่อมั่นเท่ากับ .92

แสดงค่าความยากง่าย ค่าอำนาจจำแนก และค่าความเชื่อมั่น ของแบบทดสอบ READING  
COMPREHENSION

ข้อที่	FV	D	ข้อที่	FV	D	ข้อที่	FV	D
1	.91	.29	18	.47	.29	35	.71	.62
2	.69	.27	19	.42	.20	36	.69	.69
3	.78	.40	20	.29	.21	37	.69	.69
4	.73	.21	21	.27	.21	38	.62	.70
5	.62	.20	22	.82	.26	39	.64	.50
6	.42	.25	23	.89	.36	40	.64	.36
7	.51	.22	24	.40	.27			
8	.44	.30	25	.69	.38			
9	.58	.53	26	.20	.22			
10	.42	.24	27	.29	.23			
11	.29	.22	28	.40	.48			
12	.42	.41	29	.62	.39			
13	.27	.28	30	.33	.48			
14	.60	.35	31	.36	.31			
15	.22	.22	32	.27	.78			
16	.76	.27	33	.42	.22			
17	.24	.20	34	.39	.50			

แบบทดสอบฉบับนี้มีค่าความเชื่อมั่นเท่ากับ .83

แสดงค่าความยากง่าย ค่าอำนาจจำแนก และค่าความเชื่อมั่น ของแบบทดสอบ WRITING ABILITY

ข้อที่	FV	D	ข้อที่	FV	D	ข้อที่	FV	D
1	.58	.70	18	.71	.29	35	.49	.51
2	.71	.22	19	.20	.20	36	.38	.27
3	.56	.74	20	.62	.35	37	.38	.45
4	.51	.47	21	.33	.22	38	.22	.30
5	.80	.29	22	.36	.30	39	.44	.60
6	.44	.24	23	.71	.36	40	.38	.36
7	.73	.41	24	.25	.25			
8	.67	.45	25	.58	.20			
9	.69	.25	26	.22	.22			
10	.56	.38	27	.82	.24			
11	.87	.30	28	.22	.26			
12	.36	.40	29	.82	.41			
13	.71	.20	30	.22	.30			
14	.47	.20	31	.51	.56			
15	.20	.20	32	.67	.44			
16	.60	.30	33	.38	.45			
17	.40	.32	34	.27	.21			

แบบทดสอบฉบับนี้ใช้ค่าความเชื่อมั่นเท่ากับ .85

แสดงค่าความเชื่อมั่นของการประเมินผลการสัมภาษณ์

กลุ่มตัวอย่าง คนที่	ผู้ประเมินผลการสัมภาษณ์										รวม (P)
	1					2					
	1	4	4	3	3	3	4	4	4	3	
2	3	3	3	3	2	3	3	3	3	3	29
3	3	3	3	3	3	4	3	3	3	3	31
4	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	30
5	4	4	3	3	3	4	4	4	4	4	37
X (T)	17	17	15	15	14	18	17	17	16	16	162
X <sup>2</sup> (T <sup>2</sup> )	59	59	45	45	40	66	59	59	52	52	536

$$\frac{G^2}{k \cdot n} = \frac{(162)^2}{2(5)(5)} = 524.80$$

$$\frac{x^2}{k} = 536$$

$$\frac{P^2}{k} = \frac{35^2}{2(5)} + \frac{29^2}{2(5)} + \frac{31^2}{2(5)} + \frac{30^2}{2(5)} + \frac{37^2}{2(5)} = 529.60$$

$$SS_{BP} = 529.6 - 524.8 = 4.8$$

$$SS_{WP} = 536 - 529.6 = 6.4$$

จากสูตร

$$r_{tt} = 1 - \frac{SS_{WP} / n (k - 1)}{SS_{BP} / (n - 1)}$$

$$= 1 - \frac{6.4 / 5 (10 - 1)}{4.8 / (5 - 1)}$$

$$= 1 - \frac{.1422}{1.20}$$

$$= .88$$

## ประวัติย่อผู้วิจัย

ชื่อ นางสาวพัชรี ชื่อสกุล ถาวรพยัคฆ์  
เกิดวันที่ 12 เดือนมิถุนายน พุทธศักราช 2502  
สถานที่เกิด อําเภอบางขุนเทียน จังหวัดกรุงเทพมหานคร  
สถานที่อยู่ปัจจุบัน บ้านเลขที่ 26 ถนนสุขุมวิท 67 เขตคลองเตย  
กรุงเทพมหานคร 10110  
ตำแหน่งหน้าที่การงานปัจจุบัน ครูใหญ่โรงเรียนพระแม่มาลีพระโขนง  
สถานที่ทำงานปัจจุบัน โรงเรียนพระแม่มาลีพระโขนง เขตคลองเตย  
กรุงเทพมหานคร 10110 โทร. 3929572 3921532

ประวัติการศึกษา

พ.ศ. 2516 มัธยมศึกษาปีที่ 3 จากโรงเรียนพระแม่มาลี  
พ.ศ. 2526 กศ.บ. (วิชาเอกภาษาไทย วิชาโทภาษาอังกฤษ) จาก  
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ปทุมวัน  
พ.ศ. 2534 กศ.ม. (ภาษาอังกฤษ) จากมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ  
ประสานมิตร

การศึกษาระดับทักษะภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษา  
ในโรงเรียนคาทอลิก กรุงเทพมหานคร

บทคัดย่อ  
ของ  
พัชรี ดาวรรพย์คส์

เสนอต่อมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร เพื่อเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษา  
ตามหลักสูตรปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต วิชาเอกภาษาอังกฤษ  
กันยายน 2534

จุดมุ่งหมายในการศึกษาครั้งนี้เพื่อศึกษาระดับทักษะภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษาอังกฤษ  
ระดับประถมศึกษาในโรงเรียนคาทอลิก กรุงเทพมหานคร

กลุ่มตัวอย่างเป็นครูผู้สอนภาษาอังกฤษระดับประถมศึกษา ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา  
2533 ของโรงเรียนคาทอลิก กรุงเทพมหานคร จำนวน 88 คน จำแนกตามวุฒิคือ ปริญญาตรี  
60 คน และต่ำกว่าปริญญาตรี 28 คน

เครื่องมือที่ใช้ในการรวบรวมข้อมูลได้แก่ แบบสัมภาษณ์ แบบทดสอบความสามารถในการ  
ฟัง การอ่าน และการเขียน มีลักษณะเป็นข้อสอบปรนัยชุดละ 40 ข้อ การวิเคราะห์ข้อมูลใช้  
การหาค่าเฉลี่ย ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน และค่าร้อยละ

ผลการวิเคราะห์ข้อมูลพบว่า

1. ทักษะฟัง

ครูมีความสามารถอยู่ในระดับ 1 ร้อยละ 21.60 ระดับ 2 ร้อยละ 20.50  
ระดับ 3 ร้อยละ 8 และมีผู้ที่ไม่สามารถผ่านเกณฑ์ที่ตั้งไว้ร้อยละ 50

2. ทักษะพูด

ครูมีความสามารถอยู่ในระดับ 1 ร้อยละ 3.40 ระดับ 2 ร้อยละ 78.40  
ระดับ 3 ร้อยละ 18.20

3. ทักษะอ่าน

ครูมีความสามารถอยู่ในระดับ 1 ร้อยละ 31.80 ระดับ 2 ร้อยละ 25 ระดับ 3  
ร้อยละ 6.80 และมีผู้ที่ไม่สามารถผ่านเกณฑ์ที่ตั้งไว้ร้อยละ 36.40

4. ทักษะเขียน

ครูมีความสามารถอยู่ในระดับ 1 ร้อยละ 29.50 ระดับ 2 ร้อยละ 15.90  
ระดับ 3 ร้อยละ 5.70 และมีผู้ที่ไม่สามารถผ่านเกณฑ์ที่ตั้งไว้ร้อยละ 48.90

A STUDY OF TEACHERS' COMPETENCE OF ENGLISH LANGUAGE SKILLS  
IN PRIMARY CATHOLIC SCHOOLS IN BANGKOK

AN ABSTRACT

BY

PATCHAREE THAWONPAYAK

Presented in partial fulfillment of the requirements for the  
Master of Education degree in English  
at Srinakharinwirot University

September 1991

The purpose of this research was to study the teachers' competence of English language skills in primary Catholic schools in Bangkok.

The sample of this study was English teachers in Catholic schools during the second semester of the academic year 1990, totalling 88 including 60 with a bachelor degree and 28 with teaching certificates.

The oral interview and 40 multiple choices item-test on the listening comprehension, reading comprehension, and writing ability were the instruments for collecting data. Arithmetic mean, standard deviation and percentage were used for the analysis of data.

The findings of this study were as follows:

1. Listening Skill

21.60 % of the teachers were in level 1 , 20.50 % of the teachers were in level 2 , 8 % of the teachers were in level 3 , and 50 % of the teachers did not pass the criteria.

2. Speaking Skill

3.40 % of the teachers were in level 1 , 78.40 % of the teachers were in level 2 , and 18.20 % of the teachers were in level 3.

3. Reading Skill

31.80 % of the teachers were in level 1 . 25 % of the teachers were in level 2 , 6.80 % of the teachers were in level 3 , and 36.40 % of the teachers did not pass the criteria.

4. Writing Skill

29.50 % of the teachers were in level 1 , 15.90 % of the teachers were in level 2 , 5.70 % of the teachers were in level 3 , and 48.90 % of the teachers did not pass the criteria.